

# Panasonic®

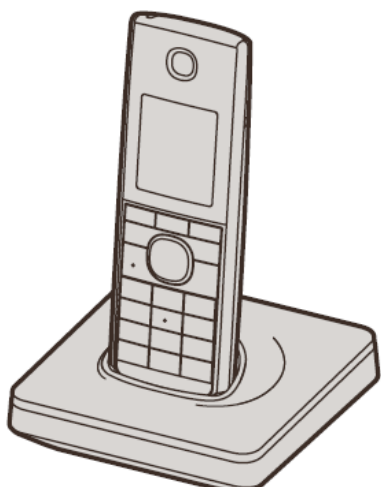
## Instrucțiuni de operare

Telefon digital fără fir

Model Nr. **KX-TG8551FX**

Sistem digital fără fir de preluare a apelurilor

Model Nr. **KX-TG8561FX**



**SIMS**

Modelul prezentat este KX-TG8551.

*Înainte de prima utilizare, consultați  
“Pregătirea”, pagina 10.*

**Vă mulțumim pentru achiziționarea acestui produs Panasonic.**

Vă rugăm să citiți aceste instrucțiuni de utilizare înainte de a folosi aparatul și să le păstrați pentru consultări ulterioare.

**Pentru a folosi acest aparat în țara dumneavoastră, mai întâi modificați setarea de regiune a aparatului astfel încât să corespundă țării dumneavoastră (pagina 36). Schimbați limba de afișare a aparatului după necesități (pagina 15).**

(Pentru Cehia și Slovacia)

Acest telefon fără fir se poate utiliza în conformitate cu Licența generală nr.: VO-R/8/08.2005-23 (pentru Cehia), VPR-7/2001 (pentru Slovacia)

M-KXTG8561-RO

**Introducere**

Structura modelului.....	3
Informații referitoare la accesorii .....	3
Informații generale .....	5

**Informații importante**

Pentru siguranța dumneavoastră .....	6
Instrucțiuni de siguranță importante .....	7
Pentru performanțe optime.....	7
Alte informații.....	8
Specificații.....	9

**Pregătirea**

Configurare .....	10
Informație la configurare .....	11
Butoane de control.....	12
Afișare.....	13
Modul screen saver .....	15
Pornirea și oprirea aparatului .....	15
Setări inițiale .....	15
Mod economic, cu o singură atingere.....	16
Mod afișare .....	16

**Efectuarea/Preluarea apelurilor telefonice**

Inițierea apelurilor .....	18
Preluarea apelurilor .....	18
Funcții utile pe durata unui apel.....	19
Blocare taste.....	20
Operare cu alimentare de la receptor.....	20

**Agendă telefonică**

Agendă telefonică .....	22
Copierea intrărilor din agenda telefonică.....	24

**Apelare rapidă**

Apelare rapidă .....	26
----------------------	----

**Programare**

Setări programabile .....	27
Programare specială.....	33
Monitorizarea copiilor.....	37
Înregistrarea unui aparat.....	39

**Serviciul de identificare apelant**

Utilizarea serviciului de identificare apelant.....	42
Lista de apelanți.....	42

**SMS (Serviciul de Mesaje Scurte)**

Utilizarea SMS-ului (serviciul de mesaje scurte) .....	44
Activarea/Dezactivarea serviciului SMS .....	44
Stocarea în memorie a numerelor SMS-urilor în centrala de mesaje .....	44
Expedierea unui mesaj .....	44
Recepționarea unui mesaj .....	45
Alte setări .....	46

**Sistemul de preluare apeluri**

Sistemul de preluare apeluri .....	47
Activarea/Dezactivarea sistemului de preluare apeluri .....	47
Mesajul de întâmpinare .....	47
Ascultarea mesajelor utilizando unitatea de bază .....	48
Ascultarea mesajelor utilizând receptorul .....	48
Utilizarea sistemului de la distanță .....	49
Setările sistemului de preluare apeluri.....	50

**Serviciul de mesagerie vocală**

Serviciul de mesagerie vocală .....	52
-------------------------------------	----

**Intercomunicare/Localizator**

Intercom .....	53
Localizator receptor .....	53
Transferarea apelurilor, apelurile de conferință... ..	53

**Informații utile**

Introducerea caracterelor.....	54
Mesajele de eroare .....	57
Ghid de rezolvare a problemelor .....	58
Clemă pentru curea .....	62

**Index**

Index .....	63
-------------	----

## Structura modelului

Serie	Model Nr.	Unitate de bază	Receptor	
		Nr. componentă	Nr. componentă	Cantitate
Seria KX-TG8551	KX-TG8551	KX-TG8551	KX-TGA855	1
Seria KX-TG8561	KX-TG8561	KX-TG8561	KX-TGA855	1

- Sufixul (FX) din următoarele numere de model va fi omis în aceste instrucțiuni: KX-TG8551FX/KX-TG8561FX

## Diferențe între funcții

Serie	Sistemul de preluare apeluri	Intercom	
		Între receptoare	Monitorizare copii în interior
Seria KX-TG8551	–	●*1	●*1
Seria KX-TG8561	●	●*1	●*1

\*1 Apelurile de intercomunicare se pot realiza între receptoare prin achiziționarea și înregistrarea unuia sau mai multor receptoare opționale (pagina 4).

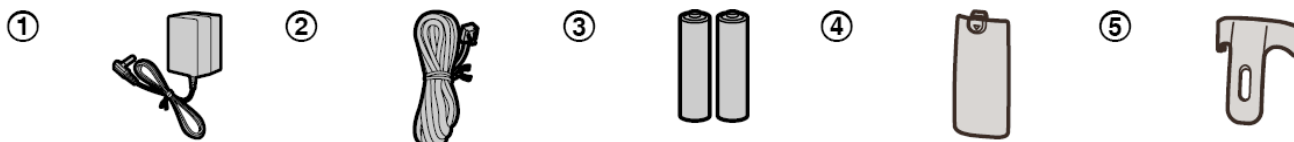
## Informații referitoare la accesorii

### Accesorii furnizate

Nr.	Articol accesoriu/Număr componentă	Cantitate
①	Adaptor de alimentare cu curent alternativ/PNLV226CE	1
②	Cablu telefonic	1
③	Acumulatori reîncărcabile*1	2
④	Capac receptor*2	1
⑤	Clemă pentru curea	1

\*1 Consultați pagina 4 pentru informații privind înlocuirea acumulatorilor.

\*2 Capacul se livrează atașat pe receptor.



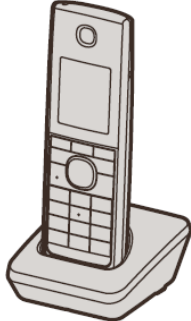
## Accesorii suplimentare/de schimb

Pentru informații referitoare la vânzare, vă rugăm să contactați cel mai apropiat distribuitor Panasonic.

Accesoriu	Număr model
Acumulatori reîncărcabili	HHR-4MVE sau HHR-4MVT sau HHR-4MRT*1
	Tip acumulator: - Nichel metal hidrid (Ni-MH) - 2 x AAA (R03) pentru fiecare receptor
Headset (Căști)	KX-TCA89, KX-TCA94EX
Repetor DECT	KX-A405

\*1 Acumulatorii de schimb pot avea o capacitate diferită de cea a acumulatorilor furnizați.

## Extinderea sistemului telefonic

Receptor (opțional): KX-TGA855FX	
<p>Vă puteți extinde sistemul telefonic prin înregistrarea receptoarelor opționale (maximum 6) la o singură unitate de bază.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Receptoarele opționale pot avea o culoare diferită de cea a receptoarelor furnizate.</li></ul>	

---

## Informații generale

- Acest echipament este proiectat pentru utilizare în rețelele telefonice analogice din Republica Cehă și Slovacia.
- În cazul în care întâmpinați probleme, contactați în primul rând furnizorul echipamentului.
- În cazul utilizării în alte țări, vă rugăm să luați legătura cu furnizorul echipamentului dumneavoastră.

### Declarația de Conformitate:

- Panasonic System Networks Co., Ltd. declară că acest echipament este în conformitate cu cerințele esențiale și cu alte prevederi relevante ale Directivei 1999/5/CE privind echipamentele de radiocomunicații și echipamentele terminale de telecomunicații (R&TTE).

Declarațiile de conformitate aferente produselor Panasonic relevante prezentate în acest manual sunt disponibile pentru descărcare la adresa:

<http://www.doc.panasonic.de>

#### Contact reprezentant autorizat:

Panasonic Testing Centre

Panasonic Marketing Europe GmbH

Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germania

---

## Pentru consultări ulterioare

Vă recomandăm păstrarea evidenței următoarelor informații, pentru a fi prezentate în cazul unor reparații pe durata perioadei de garanție.

Nr. de serie	Data achiziției
(specificate pe baza aparatului)	
Numele și adresa distribuitorului	

Atașați aici chitanța de cumpărare.

---

## **Pentru siguranța dumneavoastră**

Pentru a preveni accidentările grave și pierderea vieții / bunurilor, citiți cu atenție această secțiune înainte de a utiliza produsul, pentru a asigura funcționarea corectă și în siguranță a produsului.

---

## **AVERTISMENT**

---

### **Conectarea la sursa de alimentare**

- Utilizați numai sursa de alimentare marcată pe produs.
- Nu supraîncărcați prizele electrice și prelungitoarele. Acest lucru ar putea duce la incendii sau la șocuri electrice.
- Introduceți adaptorul de alimentare/fișa complet în priza electrică. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate provoca șocuri electrice și/sau căldură excesivă, ceea ce poate duce la incendii.
- Îndepărtați periodic orice urmă de praf etc. de pe adaptorul de alimentare/fișa cablului de alimentare, scoțându-l din priză și ștergându-l cu o cârpă uscată. Depunerile de praf pot provoca afectarea izolației prin acumulare de umezeală etc., apărând riscul de declanșare a unui incendiu.
- În cazul în care aparatul emană fum, miros anormal sau emite zgomote neobișnuite, deconectați-l de la priza de alimentare cu energie electrică. Aceste situații pot provoca un incendiu sau șoc electric. Asigurați-vă că aparatul nu mai emană fum și contactați un centru de service autorizat.
- În cazul în care carcasa produsului s-a spart, scoateți produsul din priză și nu atingeți părțile sale interioare.
- Nu atingeți niciodată fișa de alimentare cu mâinile ude. Pericol de electrocutare.

---

### **Instalarea**

- Pentru a preveni riscul de incendiu sau electrocutare, nu expuneți aparatul la ploaie sau la alte tipuri de umezeală.
- Nu amplasați și nu utilizați acest aparat în apropierea dispozitivelor cu comandă automată, cum ar fi ușile automate și alarmele de incendiu. Undele radio emise de acest aparat pot determina funcționarea defectuoasă a dispozitivelor respective, fapt ce poate conduce la producerea unor accidente.

- Evitați îndoirea, tragerea excesivă sau amplasarea sub obiecte grele a adaptorului de alimentare sau a cablului liniei telefonice.

---

### **Măsurile de protecție la funcționare**

- Scoateți produsul din priza de alimentare înainte de curățare. Nu utilizați soluții de curățare pe bază de lichid sau aerosol.
- Nu dezasamblați produsul.
- Preveniți vărsarea lichidelor (detergenți, substanțe de curățat etc.) pe fișa cablului de linie telefonică și evitați complet umezirea acesteia. În caz contrar, există riscul de incendiu. În cazul umezirii fișei cablului telefonic, scoateți imediat fișa din conectorul prizei pentru telefon amplasate pe perete și nu utilizați telefonul.
- Utilizarea unui volum sonor excesiv în căști poate cauza pierderi ale auzului.
- Nu amplasați un receptor pe unitatea de bază cu capacul mufei pentru căști deschis.

---

### **Considerații medicale**

- Consultați producătorul oricărui dispozitive medicale personale, precum stimulatoarele cardiace sau sistemele de asistență a auzului pentru a stabili dacă acestea sunt protejate în mod adecvat față de energia RF (radiofrecvență) externă. (Produsul funcționează în domeniul de frecvențe 1,88 GHz - 1,90 GHz, iar puterea de transmisie RF este 250 mW (max.).)
- Nu folosiți produsul în instituții medicale dacă reglementările locale vă indică să nu procedați astfel. Spitalele sau instituțiile medicale pot folosi echipamente care pot fi sensibile la energia RF externă.

---

## **ATENȚIE**

---

### **Instalare și amplasare**

- Nu instalați niciodată cabluri telefonice în timpul unei furtuni cu fenomene electrice.
- Nu instalați niciodată mufe de cablu telefonic în locații cu umezeală, cu excepția cazului în care mufa este special proiectată pentru asemenea locații.
- Atingeți cablurile sau terminalele telefonice neizolate doar după ce linia telefonică a fost decuplată de la interfața de rețea.
- Procedați cu atenție la instalarea sau modificarea liniilor telefonice.

- Adaptorul de alimentare este utilizat ca dispozitiv de deconectare principal. Asigurați-vă că priza de rețea se află în apropierea aparatului și că este ușor accesibilă.
- Acest produs nu poate face apeluri când:
  - acumulatorii receptorului trebuie reîncărcate sau sunt defecte.
  - s-a produs o cădere de tensiune.
  - funcția de blocare a tastelor este activată.

### Acumulator

- Recomandăm utilizarea acumulatorilor indicați la pagina 4. **UTILIZAȚI DOAR acumulatori Ni-MH, AAA (R03).**
- Nu amestecați bateriile noi cu cele vechi.
- Nu deschideți și nu deformați acumulatorii. Electrolitul scurs din acestea este corosiv și poate cauza arsuri sau vătămări ale ochilor sau pielii. Electrolitul poate fi toxic dacă este ingerat.
- Manipulați acumulatorii cu atenție. Feriți acumulatorii de contactul cu materiale conducătoare, precum inele, brățări sau chei, deoarece un scurtcircuit ar putea face ca acumulatorii și/sau materialul conducător să se supraîncălzească și să provoace arsuri.
- Încărcați acumulatorii care au fost livrați împreună cu aparatul sau care pot fi utilizați împreună cu acest aparat, respectând cu strictețe instrucțiunile și limitele prevăzute în acest manual.
- Pentru a încărca acumulatorii, folosiți numai o unitate de bază compatibilă (sau încărcătorul). Nu încercați să desfaceți unitatea de bază (sau încărcătorul). Nerespectarea acestor instrucțiuni poate provoca umflarea sau explozia acumulatorilor.

### Instrucțiuni de siguranță importante

Când utilizați produsul, trebuie respectate întotdeauna măsuri elementare de siguranță pentru a reduce riscul de incendiu, șocuri electrice și leziuni ale persoanelor, inclusiv următoarele:

1. Nu utilizați acest produs în apropierea apei, de exemplu, lângă o cadă de baie, chiuvetă sau vas de spălat, într-un subsol umed sau în apropierea unei piscine.
2. Evitați să utilizați un telefon (de alt tip decât cele fără fir) în timpul unei furtuni cu fenomene electrice. Poate exista un pericol de șocuri electrice din cauza fulgerelor.

3. Nu utilizați telefonul pentru a raporta o scurgere de gaz în vecinătatea scurgerii.
4. Utilizați numai cablul de alimentare și acumulatorii indicați în acest manual. Nu aruncați acumulatorii în foc. Pericol de explozie. Căutați în legislația locală posibile instrucțiuni speciale de depunere la deșeurii.

### PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI

### Pentru performanțe optime

#### Amplasarea unității de bază/evitarea zgomotului

Unitatea de bază și alte echipamente compatibile Panasonic utilizează unde radio pentru a comunica între ele.

- Pentru o acoperire maximă și comunicații lipsite de zgomot, amplasați unitatea de bază:
  - într-o locație convenabilă, centrală și la înălțime, fără obstacole între receptor și unitatea de bază, într-un mediu de interior.
  - la distanță de aparate electronice, precum televizoare, radiouri, computere personale, dispozitive fără fir sau alte telefoane.
  - departe de transmițătoarele de radiofrecvență, cum ar fi antenele externe ale stațiilor pentru telefonie mobilă. (Evitați amplasarea unității de bază pe un bovindou sau în apropierea unei ferestre.)
- Acoperirea și calitatea vocii depind de condițiile locale de mediu.
- Dacă recepția pentru o anumită locație a unității de bază nu este satisfăcătoare, mutați unitatea de bază într-o altă locație, pentru o recepție mai bună.

#### Mediu

- Țineți produsul la distanță de dispozitive generatoare de perturbații electrice, precum lămpi fluorescente și motoare.
- Feriți aparatul de fum excesiv, praf, temperaturi ridicate sau vibrații.
- Aparatul nu va fi expus la lumină solară directă.
- Nu așezați obiecte grele pe aparat.

## Informații importante

- Când lăsați aparatul neutilizat pentru o perioadă mai lungă de timp, scoateți-l din priza de alimentare.
- Aparatul trebuie ferit de surse de căldură precum calorifere, aragaz etc. Este interzisă amplasarea aparatului în camere unde temperatura este mai mică de 0° C sau mai mare de 40° C. De asemenea, se vor evita subsolurile umede.
- Distanța maximă de apelare se poate reduce când aparatul este utilizat în următoarele locații: În apropierea unor obstacole precum dealuri, tuneluri, metrou, în apropierea unor obiecte metalice precum gardurile de sârmă etc.
- Utilizarea produsului în apropierea aparatelor electrice poate provoca interferență. Îndepărtați-vă de aparatele electrice.

## Întreținere de rutină

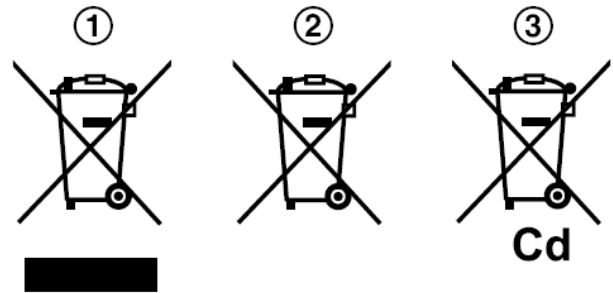
- Ștergeți suprafața exterioară a produsului cu o lavetă moale, umezită.
- Nu utilizați benzen, solvent sau praf abraziv.

## Alte informații

### Informații privind depunerea la deșeurii, transferul sau returnarea aparatului

- Acest aparat poate stoca în memoria sa datele dumneavoastră personale sau confidențiale. Pentru protejarea intimității/confidențialității, vă recomandăm ca, înainte de evacuarea la deșeurii, transferul sau returnarea aparatului, să ștergeți din memorie datele de tipul celor introduse în agenda telefonică sau în lista de apelanți.

## Informații pentru utilizatori referitoare la colectarea și depunerea la deșeurii a echipamentelor vechi și a bateriilor uzate



Aceste simboluri (①, ②, ③) ambalaje și/sau documentele însoțitoare indică faptul că produsele electrice și electronice, precum și acumulatorii uzate nu trebuie să fie amestecate cu deșeurile menajere obișnuite.

Pentru tratarea adecvată, recuperarea și reciclarea produselor vechi și a bateriilor uzate, vă rugăm să le depuneți la punctele de colectare corespunzătoare, în conformitate cu legislația dumneavoastră națională și cu Directivele 2002/96/CE și 2006/66/CE.

Prin eliminarea corespunzătoare a acestor produse și acumulatori, veți ajuta la economisirea unor resurse valoroase și la prevenirea efectelor potențial negative asupra sănătății umane și asupra mediului care, în caz contrar, pot apărea din cauza procesării necorespunzătoare a deșeurilor.

Pentru mai multe informații despre colectarea și reciclarea produselor și bateriilor vechi, vă rugăm să contactați autoritățile locale, serviciul dumneavoastră de eliminare a deșeurilor sau punctul de vânzare de unde ați achiziționat produsele respective.

Este posibil ca îndepărtarea incorectă a acestor deșeurii să fie pedepsită conform legilor naționale.

## Pentru utilizatorii comerciali din cadrul Uniunii Europene

Dacă doriți să eliminați echipamente electrice și electronice, vă rugăm să contactați distribuitorul sau furnizorul dumneavoastră pentru informații suplimentare.

## Informații referitoare la depunerea la deșeurii pentru alte țări situate în afara Uniunii Europene

Aceste simboluri (①, ②, ③) sunt valabile doar în Uniunea Europeană. Dacă doriți să eliminați aceste produse, vă rugăm să contactați autoritățile locale pentru a afla care este metoda de eliminare corespunzătoare.



---

## Notă pentru simbolul acumulatorului

Acest simbol (②) poate fi utilizat în combinație cu un simbol chimic (③). În acest caz, acesta este conform cu cerințele stabilite de Directivă pentru elementul chimic în cauză.

---

## Specificații

### ■ Standard:

DECT (Telecomunicații digitale fără fir extinse),  
GAP (Profil generic de acces)

### ■ Domeniu de frecvență:

între 1,88 GHz și 1,90 GHz

### ■ Putere de transmisie RF:

Aprox. 10 mW (putere medie pe canal)

### ■ Sursă de alimentare:

220–240 V CA, 50/60 Hz

### ■ Consum putere:

#### Unitate de bază\*<sup>1</sup>:

Standby: Aproximativ 0,38 W

Maximum: Aproximativ 2,4 W

#### Unitate de bază\*<sup>2</sup>:

Standby: Aproximativ 0,48 W

Maximum: Aproximativ 2,5 W

### ■ Condiții de operare:

0 °C - 40 °C, 20 % - 80 % umiditate relativă  
a aerului (uscat)

\*1 Seria KX-TG8551: pagina 3

\*2 Seria KX-TG8561: pagina 3

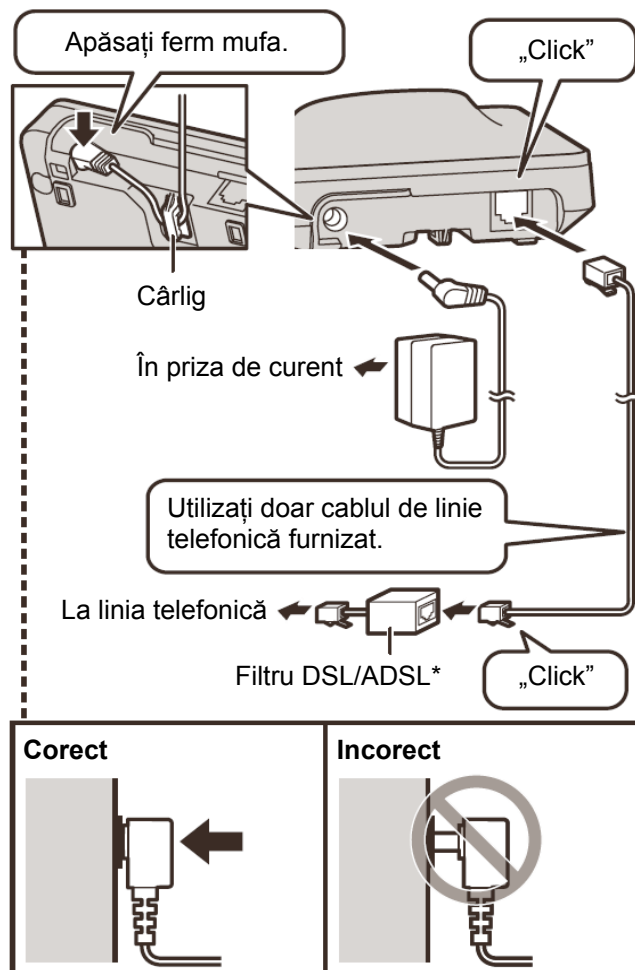
### Notă:

- Designul și specificațiile se pot modifica fără notificare prealabilă.
- Ilustrațiile din aceste instrucțiuni pot fi ușor diferite de produsul propriu-zis.

## Configurarea

### Conexiuni

- Utilizați doar adaptorul de alimentare Panasonic PNLV226CE.

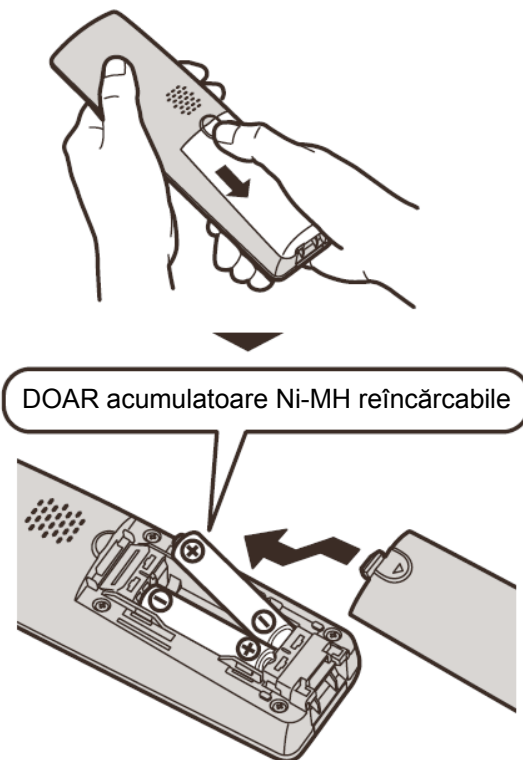


\* Filtrul DSL/ADSL (nu este furnizat) este necesar în cazul în care dispuneți de serviciul DSL/ADSL.

### Instalarea acumulatorului

- UTILIZAȚI NUMAI acumuloare Ni-MH, AAA (R03).
- NU utilizați acumuloare alcaline/cu mangan/Ni-Cd.

- Verificați corectitudinea polarităților (+, -).



- Când este afișat meniul de selecție a limbii, consultați pagina 15.

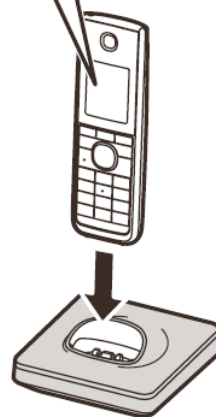
### Încărcător acumulator

Încărcați timp de circa 7 ore.

- Când acumuloarele sunt complet încărcate, se afișează „Fully charged” (Încărcare completă).

Verificați dacă indicatorul „Charging” este afișat.

(Se încarcă)



## Informație la configurare

### Note privind conexiunile

- Adaptorul de alimentare trebuie să rămână conectat în permanență. (Este normal ca adaptorul să se încălzească pe durata utilizării.)
- Adaptorul de alimentare trebuie conectat la o priză de c.a. orientată vertical sau montată pe podea. Nu conectați adaptorul de alimentare la o priză de c.a. montată pe tavan, deoarece greutatea adaptorului poate determina deconectarea acestuia.





### Notă pentru instalarea acumulatorului

- Utilizați acumuloarele furnizate. Pentru înlocuire, recomandăm utilizarea acumuloarelor Panasonic reîncărcabile indicate la pagina 4, 7.
- Ștergeți bornele acumulatorului (+, -) cu o cârpă uscată.
- Evitați să atingeți bornele acumulatorilor (+, -) sau contactele aparatului.

### Notă pentru încărcarea acumuloarelor

- Este normal ca receptorul să se încălzească pe durata încărcării.
- O dată pe lună, curățați contactele încărcătorului, telefonului și unității de bază cu o lavetă moale și uscată. Înainte de curățarea aparatului, deconectați toate cablurile de alimentare și cablurile telefonice. În cazul în care aparatul este utilizat într-un mediu cu substanțe uleioase, praf sau umiditate mare, efectuați mai des operația de curățare.

### Nivel acumulator

Pictogramă	Nivel acumulator
	Nivel ridicat
	Nivel mediu
	Nivel scăzut
	Necesită încărcare.

### Performanțele de funcționare ale acumuloarelor Panasonic Ni-MH (acumuloare livrate împreună cu aparatul)

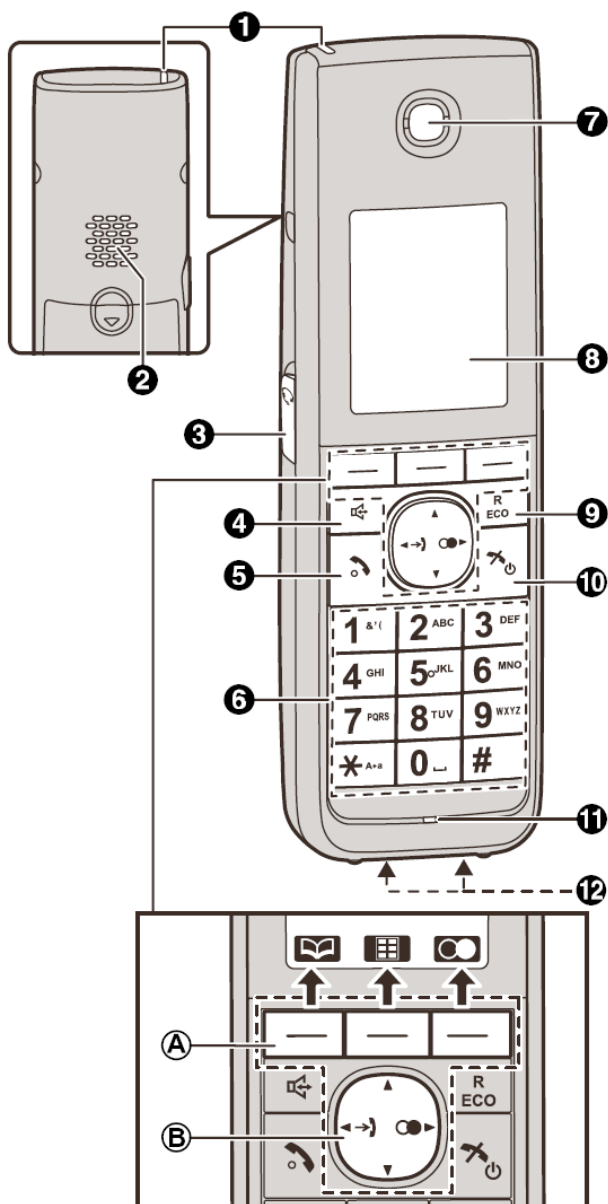
Operație	Durată de funcționare
Utilizare continuă	Max. 12 ore
Neutilizate (standby)	Max. 250 ore

#### Notă:

- Este normal ca acumuloarele să nu atingă capacitatea lor maximă la prima încărcare. Acumuloarele ating performanțele maxime după câteva cicluri complete de încărcare/descărcare (utilizare).
- Performanțele reale ale acumuloarelor depind de utilizare și mediul ambiant.
- Chiar și după încărcarea completă a acumuloarelor, receptorul poate fi lăsat pe unitatea de bază sau pe acumulator, fără ca acest lucru să aibă un efect negativ asupra acumuloarelor.
- Este posibil ca, după ce înlocuiți acumuloarele, nivelul de încărcare al acestora să nu fie afișat corect. În acest caz, puneți receptorul pe unitatea de bază sau pe încărcător și lăsați acumuloarele să se încarce cel puțin 7 ore.

## Comenzi

### Receptor



- ❶ Indicator de apelare
- ❷ Boxă
- ❸ Mufă cască
- ❹ (Speakerphone) (Difuzor telefon)
- ❺ (Talk) (Vorbire)
- ❻ Tastatură numerică
- ❼ Receptor
- ❽ Afișaj

### ❹ [R/ECO]

R: Reapelare/Flash

ECO: Tastă de comandă scurtă mod economic

### ❺ (Oprire/Pornire)

### ❻ Microfon

### ❼ Contacte de încărcare

#### ■ Tip buton de control

##### Ⓐ Taste programabile

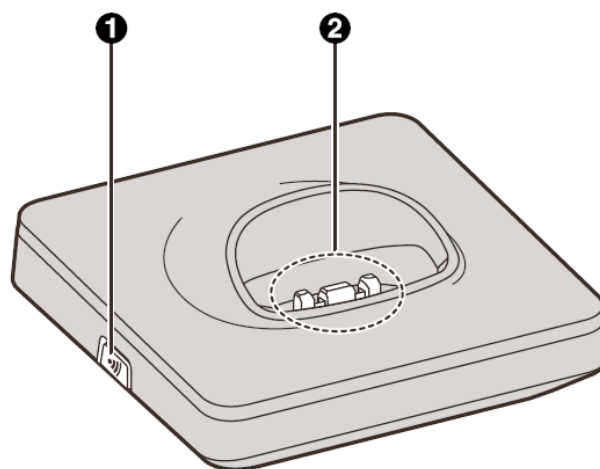
Receptorul este prevăzut cu 3 taste programabile. Prin apăsarea unei taste programabile puteți selecta funcția indicată direct deasupra acesteia, pe afișaj.

##### Ⓑ Tastă navigare

- , , , sau : Derulați prin diverse liste și elemente.
  - sau : Reglați volumul receptorului sau difuzorului în timp ce vorbiți.
  - ( ) : Lista de apelanți: Vizualizați lista de apelanți.
  - ( ) : Reapelare: Vizualizați lista de reapelare.
- Deoarece este imposibilă afișarea simultană a tuturor elementelor de pe ecran, puteți căuta rapid elementul dorit pentru a deplasa ecranele apăsând sau , în loc de a derula în jos sau în sus linie cu linie (pagina 17).

## Unitate de bază

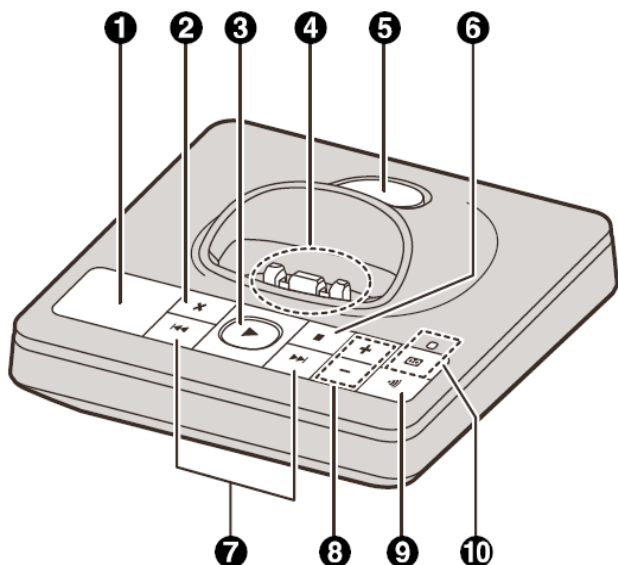
### ■ Seria KX-TG8551: pagina 3



### ❶ (Localizator)

### ❷ Contacte de încărcare

■ Seria KX-TG8561: pagina 3




- ❶ Contor de mesaje
- ❷ [X] (Ștergere)
- ❸ [▶] (Redare)  
Indicator de mesaje
- ❹ Contacte de încărcare
- ❺ Boxă
- ❻ [■] (Stop)
- ❼ [◀◀]/[▶▶] (Repetare/Omitere)
- ❽ [+]/[-] (Mărire/Reducere volum)
- ❾ [•••] (Localizator)
- ❿ [☎] (Sistem preluare apeluri pornit)  
Indicator sistem de preluare apeluri activat

## Display (Afișare)

### Elemente de afișare la receptor

Element	Semnificație
	Stare domeniu: Cu cât sunt vizibile mai multe bare, cu atât mai aproape este receptorul de unitatea de bază.
	În afara unității de bază
	Paging, mod intercomunicare
	Difuzorul este activat. (pagina 18)

Element	Semnificație
	Linia este în uz. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Când luminează intermitent cu frecvență redusă: Apelul este în așteptare.</li> <li>• Când luminează intermitent cu frecvență ridicată: Un apel primit este în recepționare.</li> </ul>
	Apel pierdut* <sup>1</sup> (pagina 42)
	Puterea de transmisie a unității de bază este setată la "Low" (Redusă). (pagina 16)
	Iluminarea de fundal a tastelor este dezactivată. (pagina 31)
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Când este afișat lângă pictograma acumulatorului: Sistemul de preluare apeluri este pornit.*<sup>2</sup> (pagina 47)</li> <li>• Când este afișat cu un număr: Au fost înregistrate mesaje noi.*<sup>2</sup> (pagina 48)</li> </ul>
	„Greeting Only” (Doar mesaj de întâmpinare) este selectat ca durată de înregistrare a mesajelor apelanților. În acest caz, sistemul de preluare apeluri răspunde la apeluri cu un mesaj de întâmpinare, iar mesajele apelanților nu sunt înregistrate.* <sup>2</sup> (pagina 51)
	Nivel acumulator
	Alarma este pornită. (pagina 33)
	Egalizatorul este setat. (pagina 20)
	Modul privat este activat. (pagina 31)
	Volumul de apelare este dezactivat. (pagina 30)
	Modul nocturn este activat. (pagina 34)
	Apel blocat* <sup>1</sup> (pagina 35, 43)
	S-a recepționat un SMS nou.* <sup>3</sup> (pagina 45)
	S-a recepționat un mesaj vocal nou.* <sup>4</sup> (pagina 52)

Element	Semnificație
	Aparatul pentru monitorizarea copiilor este activat. Numele/numărul afișat lângă pictogramă indică unitatea de monitorizare. (pagina 37)
<b>Linie în utilizare</b>	Cineva utilizează linia.
<b>ÎN UTILIZARE</b>	Sistemul de preluare apeluri este utilizat de către un alt receptor sau unitate de bază.* <sup>2</sup>

\*1 Numai pentru abonații la serviciul de identificare apelant

\*2 Seria KX-TG8561: pagina 3

\*3 Numai pentru utilizatorii serviciului de mesaje scurte








\*4 Numai pentru abonații la serviciul de mesagerie vocală
























### Elemente de afișare ale unității de bază

■ Seria KX-TG8561: pagina 3

Element	Semnificație
--	„ <b>Greeting Only</b> ” (Doar mesaj de întâmpinare) este selectat ca durată de înregistrare a mesajelor apelanților. În acest caz, sistemul de preluare apeluri preia apeluri cu un mesaj de întâmpinare, iar mesajele apelanților nu sunt înregistrate. (pagina 51)


### Pictogramele tastelor programabile ale receptorului











Pictogramă	Ațiune
	Reveniți la ecranul anterior sau la apelul din exterior.
	Afișează meniul.
	Acceptă selecția curentă.
	Afișează un număr de telefon apelat anterior.
	Efectuează un apel. (pagina 18)
	Dezactivează temporar volumul de apelare pentru apelurile care sosesc. (pagina 19)
	Setează formatul de ceas cu 24 sau 12 ore. (pagina 16)

Pictogramă	Ațiune
	Comută wallpaper-ul astfel încât să fie afișat cu sau fără dată și oră. (pagina 32)
	Pune un apel în așteptare.
	Deschide agenda telefonică partajată.
	Deschide agenda telefonică personală.
	Vă permite să editați numerele de telefon. (pagina 35, 43)
	Adaugă o intrare nouă. (pagina 26, 35)
	Afișează meniul de căutare în agenda telefonică.
	Dezactivează funcția de blocare a tastelor. (pagina 20)
	Oprește alarma sau programează alarma. (pagina 33, 37)
	Butonul Snooze de pe alarmă. (pagina 33)
	Selectează un mod de introducere a caracterelor.
	Selectează intrările, categoriile sau receptoarele. (pagina 25, 33)
	Redă un mesaj.* <sup>1</sup>
	Oprește înregistrarea sau redarea.* <sup>1</sup>
	Stochează numerele de telefon. (pagina 18, 35, 43)
	Inserează o pauză în apelare.
	Șterge elementul selectat sau revine la apelul din exterior.
	Comută modul de afișare între un singur element și mai multe elemente. (pagina 16)
	Afișează programul detaliat.
	Afișează lista programată.
	Permite efectuarea unui apel de intercomunicare. (pagina 53)
	Șterge un număr/caracter.
	Reduce la minimum volumul apelului.

\*1 Seria KX-TG8561: pagina 3

## Pictogramele din meniul principal al receptorului

Următoarele pictograme sunt afișate când apăsați  (tasta programabilă din mijloc) în modul standby.

Pictogramă	Funcție
	Caller List (Listă de apelanți)
	Answer System (Sistem de preluare apeluri) * <sup>1</sup>
	Caller Barred (Apelant barat) * <sup>2</sup>
	SMS (Serviciul de Mesaje Scurte)
	Intercom
	Ringer Setup (Configurare sonerie)
	Time Settings (Setări de oră)
	Initial Setup (Configurare inițială)
	Monitorizarea copiilor
	Calendar




\*1 Seria KX-TG8561: pagina 3

\*2 Seria KX-TG8551: pagina 3

## Modul Screen saver


Iluminarea de fundal dispăre în timpul unui apel sau se dezactivează complet după 1 minut de inactivitate dacă receptorul nu se află pe unitatea de bază sau pe încărcător.

Activați din nou afișajul receptorului prin:

- apăsarea  sau  în timpul unui apel.
- apăsarea pe  în toate celelalte cazuri.

## Pornirea/oprirea aparatului

### Pornire



Apăsați  timp de aproximativ 1 secundă.

### Oprire

Apăsați  timp de circa 2 secunde.


## Setări inițiale



### ■ Cod comandă directă:

Setările programabile pot fi accesate apăsând ,  și apoi codul corespunzător cu ajutorul tastaturii numerice (pagina 27).

**Exemplu:** Apăsați  (tasta programabilă din mijloc) .

### ■ Semnificația simbolurilor:

**Exemplu:** : „Off” (Dezactivare)

Apăsați  sau  pentru a selecta cuvintele între ghilimele.






### Important:

- Când instalați acumulatorii pentru prima dată, este posibil ca receptorul să vă indice să setați limba de afișare și setarea de regiune.
- ① Efectuați pasul 2 din „Limba de afișare”, pagina 15 și apoi apăsați OK.
- ② Continuați de la pasul 2 din „Modificarea setării regionale a aparatului/Resetați unității de bază”, pagina 36.

## Limbă de afiș

Sunt disponibile 16 limbi de afișare.

Puteți selecta „Deutsch”, „English”, „Magyar”, „Polski”, „Slovenčina”, „Čeština”, „Hrvatski”, „Slovenščina”, „Eesti”, „Lietuviškai”, „Latviešu”, „Română”, „Български”, „Srpski”, „Македонски”, sau „Shqip”

- 1  (tasta programabilă din mijloc) 
- 2 : Selectați limba dorită. → 
- 3 

## Data și ora

- 1  (tasta programabilă din mijloc) 

2 Introduceți data, luna și anul curent. → **OK**

**Exemplu:** 15 iulie 2012

**1 5 0 7 1 2**

• Puteți selecta formatul datei apăsând **#**:

– zz-ll-aa (zi/lună/an)

– aa/ll/zz

3 Introduceți ora și minutul curent.

**Exemplu:** 9:30

**0 9 3 0**

• Puteți selecta formatul de ceas cu 24 de ore sau 12 ore („AM” sau „PM”) apăsând

**12/24**.

4 **OK** → **[↶ ⏻]**

**Notă:**

• După o cădere de tensiune, este posibil ca data și ora să fie afișate incorect. În acest caz, setați din nou data și ora.

## Modul apelare

Dacă nu puteți efectua apeluri, modificați această setare în funcție de serviciul de telefonie de care beneficiați. Setarea implicită este „**Tone**” (**Tastatură**).

„**Tone**” (**Tastatură**): Pentru serviciu de tip claviatură.

„**Pulse**” (**Disc**): Pentru serviciu de tip apelare cu disc rotativ.

1 **[⏻]** (tasta programabilă din mijloc) **# 1 2 0**

2 **[↕]**: Selectați setarea dorită.

3 **OK** → **[↶ ⏻]**

## Mod economic, cu o singură atingere

Când receptorul se află pe unitatea de bază, puterea de transmisie a unității de bază se reduce cu până la 99,9 % dacă este înregistrat un singur receptor.

Chiar și atunci când receptorul nu se află pe unitatea de bază, sau sunt înregistrate mai multe receptoare, puterea de transmisie a unității de bază în modul standby se poate reduce cu până la 90 % prin activarea modului economic.

Puteți activa/dezactiva modul economic cu o singură atingere apăsând doar **[R/ECO]**. Setarea implicită este „**Normal**”.

– Când modul economic cu o singură atingere este activat: „**Low**” (Redus) se afișează temporar și **ECO** este afișat pe afișajul receptorului în loc de **Y**.

– Când modul economic cu o singură atingere este dezactivat: „**Normal**” este afișat temporar și **ECO** dispare de pe afișajul receptorului.

**Notă:**

• Când există un alt telefon fără fir în apropiere și acesta este utilizat, puterea de transmisie a unității de bază nu se va reduce.

• Activarea modului economic cu o singură atingere reduce domeniul acoperit de unitatea de bază în modul standby.

• Dacă setați modul repetor la „**On**” (Activare) (pagina 41):

– Modul economic, cu o singură atingere, este anulat.

– „**Eco Setup**” (Configurare mod economic) nu apare în meniul afișat (pagina 30).

## Mod de afișare

Puteți selecta să afișați fie un element, fie mai multe elemente pe un ecran la un moment dat, pentru următoarele funcții:

– pictogramele meniului principal al receptorului în meniul funcțional

– lista meniului, lista de mesaje înregistrate\*<sup>1</sup>, lista agendei telefonice, lista apelanților și lista de reapelare

\*1 Seria KX-TG8561: pagina 3

Selectați setarea dorită:

– „**Multi Items**” (**Elemente multiple**): Intrări multiple/toate pictogramele de meniu sunt afișate pe un ecran la un moment dat.

– „**Single Item**” (**Un singur element**): O intrare/ o pictogramă de meniu este afișată pe un ecran, cu caractere mari, la un moment dat.

Setarea implicită este „**Multi Items**” (Elemente multiple)



## Utilizarea tastei programabile (Comutarea temporară a modului de afișare)

Puteți comuta temporar modul de afișare apăsând **[⏻]** afișat la vizualizarea listelor sau selectarea pictogramelor de meniu.






## Programarea în prealabil a modului de afișare

1 **[⏻]** (tasta programabilă din mijloc) **# 1 9 2**



2 : Selectați setarea dorită. → **OK** → .

**Notă:**

- În modul de afișare elemente multiple, puteți muta ecranele apăsând  sau , fără a derula în sus sau în jos în listă:
  - Apăsați  pentru a merge la următorul ecran.
  - Apăsați  pentru a reveni la ecranul anterior.
- În modul de afișare cu elemente multiple, puteți comuta ecranul pentru a confirma informațiile detaliate apăsând .

## Efectuarea apelurilor telefonice

- 1 Ridicați receptorul și formați numărul de telefon.
  - Pentru a corecta o cifră, apăsați **C**.
- 2 Apăsați **[↶]** sau **[↷]**.
- 3 Când ați terminat convorbirea, apăsați pe **[📞]** sau așezați receptorul pe unitatea de bază sau pe încărcător.

## Utilizarea sistemului microfon-difuzor

- 1 Formați numărul de telefon și apăsați **[📞]**.
  - Vorbiți alternativ cu interlocutorul.
- 2 Când terminați de vorbit, apăsați **[📞]**.

### Notă:

- Pentru obținerea celor mai bune performanțe, utilizați difuzorul într-un mediu unde este liniște.
- Pentru a comuta înapoi la receptor, apăsați **[📞]**/**[↶]**.

## Reglarea volumului receptorului sau difuzorului

Apăsați **[▲]** sau **[▼]** în mod repetat în timp ce vorbiți.

## Efectuarea unui apel folosind lista cu numere de reapelare

Ultimele 10 numere apelate sunt stocate în lista de reapelare (fiecare având maximum 24 de cifre).

- 1 **[📞]** (tasta programabilă dreapta) sau **[▶]** (**[📞]**)
- 2 **[↕]**: Selectați numărul de telefon dorit.
- 3 **[↶]**/**[📞]**
  - Dacă **[📞]** este apăsat și linia interlocutorului este ocupată, aparatul va forma automat numărul de mai multe ori. Când receptorul așteaptă re-formarea numărului, indicatorul semnalului de apel va lumina intermitent. Pentru a anula, apăsați pe **[📞]**.

## Ștergerea unui număr

- 1 **[📞]** (tasta programabilă dreapta) sau **[▶]** (**[📞]**)
- 2 **[↕]**: Selectați numărul de telefon dorit. → **[X]**

- 3 **[↕]**: „Yes” (Da) → **OK** → **[📞]**

## Stocarea unui număr în agenda telefonică

- 1 **[📞]** (tasta programabilă dreapta) sau **[▶]** (**[📞]**)
- 2 **[↕]**: Selectați numărul de telefon dorit. → **[📞]**
- 3 Pentru a adăuga alte intrări în agenda telefonică partajată:  
**[↕]**: „Shared Phonebook”  
(Agendă telefonică partajată) → **OK**  
Pentru a adăuga alte intrări în agenda telefonică partajată:  
**[↕]**: „Personal Phonebook”  
(Agendă telefonică personală) → **OK**
- 4 Pentru a stoca numele, continuați de la pasul 3, „Adăugarea intrărilor”, pagina 24.

## Pauza (pentru utilizatorii de sistem PBX / de servicii de convorbiri interurbane)

Uneori este necesară o pauză atunci când efectuați apeluri cu ajutorul unui sistem PBX sau a unor servicii de convorbiri interurbane. O pauză este, de asemenea, necesară la memorarea unui număr de acces pentru un card de apelare și/sau a unui cod PIN în agenda telefonică (pagina 24).

**Exemplu:** Dacă trebuie să formați numărul de acces „0” la efectuarea de apeluri interurbane printr-un PBX:

- 1 **[0]** → **P**
- 2 Formați numărul de telefon. → **[↶]**

### Notă:


- Se inserează o pauză de 3 secunde la fiecare apăsare pe **P**.

## Preluarea apelurilor

La recepționarea unui apel, indicatorul de semnal de apel de pe receptor va lumina rapid intermitent.

- 1 Ridicați receptorul și apăsați **[↶]** sau **[📞]** când aparatul sună.
  - Puteți răspunde la apel și prin apăsarea pe orice tastă de apelare de la **[0]** la **[9]**, **[\*]**, sau **[#]**. (Funcția de preluare apel prin apăsarea oricărei taste)
- 2 Când ați terminat convorbirea, apăsați pe **[📞]** sau așezați receptorul pe unitatea de bază sau pe încărcător.

## Auto Talk (Vorbire automata)










Puteți prelua apeluri prin simpla ridicare a receptorului de pe încărcător. Nu trebuie să apăsați pe . Pentru a activa această funcție, consultați pagina 31.

## Reglarea volumului semnalului de apel la receptor


### ■ În timp ce receptorul sună pentru un apel în sosire:

Apăsați pe  sau  în mod repetat pentru a selecta volumul dorit.

### ■ Programarea volumului în prealabil:

- 1  (tasta programabilă din mijloc)  
   
- 2 : Selectați volumul dorit.
- 3  →  






## Dezactivare temporară a tonului de apel al receptorului

În timp ce receptorul emite un ton de apel, puteți dezactiva temporar volumul tonului de apel apăsând .

## Funcții utile în timpul unei convorbiri telefonice

### În așteptare

Această funcție permite punerea în așteptare a unui apel exterior.




- 1 Apăsați  în timpul unui apel extern.
- 2 : „Hold” (Așteptare) → 
- 3 Pentru a anula modul de așteptare, apăsați .
  - Un alt utilizator al receptorului poate prelua apelul apăsând .

#### Notă:

- Dacă un apel este ținut în așteptare mai mult de 9 minute, este inițiat un ton de alarmă, iar indicatorul de ton de apel luminează intermitent rapid. După încă 1 minut suplimentar de așteptare, apelul va fi deconectat.
- Dacă un alt telefon este conectat la aceeași linie, puteți prelua apelul și prin ridicarea receptorului acestuia.

## Mute (Dezactivare sunet)

Când funcția de dezactivare sunet este activă, veți putea auzi interlocutorul, dar acesta nu vă va putea auzi.

- 1 Apăsați  în timpul conversației.
  -  luminează intermitent.
- 2 Pentru a reveni la conversație, apăsați din nou pe .

## Reapelare/Flash

**[R/ECO]** permite utilizarea unor funcții speciale ale dispozitivului PBX gazdă, precum transferul unui apel la o derivație sau accesarea unor servicii telefonice opționale.

#### Notă:

- Pentru a modifica durata de reapelare/flash, consultați pagina 31.

## Pentru utilizatorii serviciului de apel în așteptare sau de identificare apelant cu apel în așteptare

Pentru a utiliza funcția de apel în așteptare sau număr de identificare apelant cu apel în așteptare (CWID), trebuie mai întâi să vă contactați furnizorul de servicii / societatea de telefonie și să vă abonați la serviciul dorit.

Această funcție vă permite să primiți apeluri în timp ce vorbiți deja la telefon. Dacă primiți un apel în timp ce vorbiți, veți auzi un ton de apel în așteptare.

**Dacă vă abonați atât la serviciul de identificare apelant, cât și la cel de apel în așteptare cu identificare apelant**, informațiile celui de-al 2-lea apelant sunt afișate după ce auziți tonul de apel în așteptare la receptor.


- 1 Apăsați pe **[R/ECO]** pentru a răspunde la al 2-lea apel.
- 2 Pentru a comuta între apeluri, apăsați **[R/ECO]**.

#### Notă:

- Contactați furnizorul de servicii/compania de telefonie pentru detalii și pentru disponibilitatea acestui serviciu în zona dumneavoastră.






## Apelarea temporară de la tastatură (pentru utilizatorii serviciilor de apelare cu disc rotativ/impuls)

Puteți comuta temporar modul de apelare la tastatură când trebuie să accesați servicii cu acces de la tastatură (de exemplu, servicii de preluare apeluri, servicii bancare prin telefon etc.).


Apăsați  înainte de introducerea numerelor de acces care necesită apelarea de la tastatură.

### Egalizator receptor

Această funcție sporește claritatea vocii interlocutorului dumneavoastră, producând o voce cu un ton mai natural, mai ușor de ascultat și de înțeles.

- 1 Apăsați  în timpul convorbirii.
- 2 : „Equalizer” (Egalizator) → 
- 3 : Selectați setarea dorită.
- 4 Aapăsați  pentru a ieși,.

#### Notă:





- Când această funcție este activată,  este afișat în timpul convorbirii.
- În funcție de starea și de calitatea liniei telefonice, această funcție poate accentua zgomotul existent pe linie. Dacă ascultarea devine dificilă, dezactivați funcția.
- Această funcție nu este disponibilă în timpul utilizării sistemului microfon-difuzor.

### Înregistrarea unei convorbiri telefonice

#### Disponibil pentru:

Seria KX-TG8561 (pagina 3)


#### Important:

- Înainte de înregistrarea unei convorbiri telefonice, trebuie să vă anunțați interlocutorul că se va înregistra convorbirea. În cazul în care înregistrați o convorbire fără a informa interlocutorul, aceste lucru va duce la încălcarea intimității și răspunderii civile.
- 1 Apăsați  în timpul unui apel exterior.
  - 2 : „Record Call” (Înregistrare apel) → 
  - 3 Pentru a opri înregistrarea, apăsați .

#### Notă:

- Pentru ascultarea convorbirii înregistrate, consultați pagina 48, 49.

### Convorbirea telefonică cu participare multiplă


Puteți participa la un apel extern existent. Pentru a participa la convorbire, apăsați pe  în timp ce celălalt receptor este utilizat pentru un apel exterior.



#### Notă:

- Un al 2-lea receptor nu poate lua parte la un apel extern care este înregistrat (pagina 20). (Seria KX-TG8561: pagina 3)
- Pentru a împiedica alți utilizatori să participe la convorbirile dumneavoastră cu apelanți externi, activați modul privat (pagina 31).

### Key lock (Blocare taste)

Receptorul poate fi blocat astfel încât să nu se poată realiza niciun apel și nicio setare. Cât timp este activată funcția de blocare a tastaturii, apelurile primite pot fi preluate, dar toate celelalte funcții sunt dezactivate.

Pentru a activa blocarea tastelor, apăsați  timp de aproximativ 3 secunde.



-  se afișează.
- Pentru a dezactiva blocarea tastelor, apăsați  timp de aproximativ 3 secunde.


#### Notă:

- Numerele pentru situații de urgență nu pot fi apelate decât după dezactivarea funcției de blocare a tastaturii.

### Operare cu alimentare de la receptor

În cazul unei căderi de tensiune, receptorul încărcat alimentează temporar unitatea de bază (mod de alimentare de rezervă). Acest lucru vă permite să efectuați și să primiți apeluri în timpul căderii de tensiune, cu ajutorul receptorului. Unitatea de bază nu va efectua nicio altă funcție. Puteți programa „Power Failure” (Cădere de tensiune), iar setarea implicită este „Auto” (pagina 32). **Important:**

- Dacă receptorul nu se află pe unitatea de bază în timpul căderii de tensiune, se afișează, „Base no power Press  ” (Unitatea de bază nu este alimentată. Apăsați ). După ce apăsați pe receptor, amplasați receptorul pe unitatea de bază pentru a porni modul de alimentare de rezervă.

- Modul de alimentare de rezervă nu va funcționa dacă nivelul acumulatorului receptorului alimentat cu energie este .
- Nu ridicați receptorul alimentat cu energie de pe unitatea de bază în timpul funcționării modului de alimentare de rezervă.
- Nu atingeți contactele de încărcare ale receptorului în timpul funcționării modului de alimentare de rezervă.
- Dacă nivelul acumulatorului este scăzut, unitatea nu va funcționa pentru un interval suficient de timp în modul de alimentare de rezervă. În plus, în cazul în care acumulatorul receptorului se epuizează, vă recomandăm să conectați un telefon standard (fără adaptor de alimentare) la aceeași linie sau priză telefonică, dacă dispuneți de o priză de acest gen la domiciliu.
- Apelurile nu pot fi efectuate în timpul unei căderi de tensiune fără dezactivarea blocării tastelor (pagina 20).

#### **Performanțele de funcționare ale acumuloarelor Panasonic Ni-MH (acumuloare livrate împreună cu aparatul) în timpul modului de alimentare de rezervă.**

Când acumuloarele sunt complet încărcate, perioada de funcționare a receptorului în modul de alimentare de rezervă variază în funcție de utilizare.

- Utilizarea continuă a receptorului în modul de alimentare de rezervă: Max. 2 ore
- Utilizarea continuă a receptorului în alt mod decât cel de alimentare de rezervă: Max. 3 ore
- Neutilizat în modul de alimentare de rezervă: Max. 3 ore

#### **Notă:**


- Performanțele reale ale acumuloarelor depind de utilizare și mediul ambiant.

#### **Efectuarea apelurilor în timpul unei căderi de tensiune**


##### **■ Când este înregistrat numai 1 receptor:**

- 1 Ridicați receptorul și formați numărul de telefon.
- 2 Plasați receptorul pe unitatea de bază în decurs de 1 minut.
  - Așteptați până când difuzorul pornește automat și este efectuat apelul.

3 Când interlocutorul răspunde la apel, lăsați receptorul pe unitatea de bază și vorbiți prin sistemul microfon-difuzor.

4 Când terminați de vorbit, apăsați .

#### **Notă:**

- În pasul 2, dacă nu puneți receptorul pe unitatea de bază în decurs de 1 minut, modul de alimentare de rezervă se va dezactiva. În acest caz, apăsați  pe receptor și formați numărul de telefon. Încercați din nou de la pasul 2.

##### **■ Când sunt înregistrate 2 sau mai multe receptoare:**

Trebuie să lăsați un receptor pe unitatea de bază pentru alimentarea cu energie și să utilizați un alt receptor pentru efectuarea apelurilor. Pentru operare, consultați „Efectuarea apelurilor”, pagina 18.

#### **Notă:**

- În timpul unui apel în care receptorul este amplasat pe unitatea de bază (mod de alimentare de rezervă), este posibil ca apelul să se deconecteze dacă atingeți receptorul. În acest caz, încercați să reapelați.
- Aria de acoperire a unității de bază este restrânsă în timpul unei căderi de tensiune. Utilizați receptorul aflat în apropierea unității de bază.

### Agendă telefonică

Agenda telefonică vă permite să inițiați apeluri fără a forma numerele manual. Puteți adăuga nume și numere de telefon și puteți alocă fiecare intrare din agenda telefonică la categoria dorită. Aparatul oferă 2 tipuri de agende telefonice.

#### ■ Agendă telefonică partajată

Intrările în agenda telefonică pot fi partajate de orice receptor înregistrat la aceeași unitate de bază.

Tonul de apel aferent categoriei (pagina 42) poate fi, de asemenea, utilizat cu agenda telefonică partajată.

Numărul total de intrări este afișat mai jos<sup>\*1</sup>:  
1 nume + 1 număr de telefon: 250 de intrări  
1 nume + 2 numere de telefon: 125 de intrări  
1 nume + 3 numere de telefon: 83 de intrări

#### ■ Agendă telefonică personală

Intrările din agenda telefonică personală pot fi stocate de fiecare receptor. Utilizând agenda telefonică personală, puteți permite toate intrările într-o categorie pentru a putea ignora modul nocturn și face ca receptorul să sune (pagina 34).

Numărul total de intrări este afișat mai jos<sup>\*1</sup>:  
1 nume + 1 număr de telefon: 100 de intrări  
1 nume + 2 numere de telefon: 50 de intrări  
1 nume + 3 numere de telefon: 33 de intrări

\*1 Pentru fiecare intrare pot fi stocate maximum 3 numere de telefon.

Numărul total de intrări care poate fi stocat pentru fiecare agendă telefonică variază în funcție de numerele de telefon pe care le-ați înregistrat pentru fiecare intrare.

#### Important:

- Numai 1 persoană poate accesa agenda telefonică la un moment dat.

### Adăugarea intrărilor în agenda telefonică


#### 1 Pentru a adăuga intrări în agenda telefonică partajată:


 (tasta programabilă stânga)

Pentru a adăuga alte intrări în agenda telefonică partajată:

 (tasta programabilă stânga) → 


2 

3 : „New Entry” (Intrare nouă) → **OK**

4 : „(Name)” (Nume) → **OK**


5 Introduceți numele celeilalte părți (maxim 16 caractere). → **OK**

- Puteți schimba modul de introducere a caracterelor apăsând (pagina 54).


6 : „(Phone No. 1)” (Nr. telefon 1) → **OK**

- Puteți stoca până la 3 numere de telefon pentru fiecare intrare.

7 Introduceți numărul de telefon al interlocutorului (maxim 24 caractere). → **OK**

8 : „Category 1” (Categorie 1) → **OK**

9 : Selectați categoria dorită. → **OK**

10 : „<Save>” (Salvare) → **OK**

- Pentru a adăuga alte intrări, repetați de la pasul 4

11 

### Categorii


Categoriile vă pot ajuta să găsiți rapid și ușor intrările din agenda telefonică. Când adăugați o intrare în agendă, puteți să o alocați la una dintre cele 9 categorii. Puteți schimba numele categoriilor alocate pentru intrările din agenda telefonică („Prietenii”, „Familie” etc.), iar apoi puteți să căutați intrările din agenda telefonică după categorii.

#### Important:



- Utilizând categoriile, următoarele funcții sunt puse, de asemenea, la dispoziție:
  - Tonul de apel aferent categoriei este disponibil pentru categoria agendei telefonice partajate (numai pentru abonații la serviciul de identificare a apelantului: pagina 42).
  - Utilizând agenda telefonică personală, puteți permite toate intrările într-o categorie pentru a putea ignora modul nocturn și face ca receptorul să sune (numai pentru abonații la serviciul de identificare a apelantului: pagina 34).

### Schimbarea numelor categoriilor


#### 1 Pentru a modifica numele categoriilor în agenda telefonică partajată:

 (tasta programabilă stânga)

Pentru a modifica numele categoriilor în agenda telefonică personală:


 (tasta programabilă stânga) → 

2 

3 : „Category” (Categorie) → **OK**

4 : Selectați categoria dorită. → **OK**

5 : „Category Name” (Nume categorie) → **OK**

6 Editați numele (maximum 10 caractere; pagina 54). → **OK** → 

## Găsirea și apelarea unei intrări din agenda telefonică

### Derularea prin toate intrările



1 Pentru a căuta alte elemente în agenda telefonică partajată:



 (tasta programabilă stânga)

Pentru a căuta alte elemente în agenda telefonică personală:

 (tasta programabilă stânga) → 


2 : Selectați intrarea dorită. → 

- Puteți derula prin intrările agendei telefonice apăsând și ținând apăsat  sau .

3 : Selectați numărul de telefon dorit. → 

### Căutarea primului caracter



1 Pentru a căuta alte elemente în agenda telefonică partajată:


 (tasta programabilă stânga)




Pentru a căuta alte elemente în agenda telefonică personală:

 (tasta programabilă stânga) → 

- Schimbați modul de introducere a caracterelor, dacă este necesar:



 → : „Character Set” (Set de caractere) →



**OK** → : Selectează un mod de introducere a caracterelor. → **OK**

2 Apăsați tasta de apelare ( la , sau ) care conține caracterul pe care îl căutați (pagina 54).

- Apăsați aceeași tastă de apelare în mod repetat pentru a afișa prima intrare care corespunde fiecărui caracter aflat pe tasta respectivă

- Dacă nu există nici o intrare care să corespundă cu litera selectată, va fi afișată următoarea intrare.

3 : Dacă este necesar, parcurgeți prin derulare agenda telefonică. → 

4 : Selectați numărul de telefon dorit. → 



### Căutarea după interogare

Puteți restrânge căutarea pentru a introduce primele caractere ale unui nume.

1 Pentru a căuta alte elemente în agenda telefonică partajată:

 (tasta programabilă stânga)

Pentru a căuta alte elemente în agenda telefonică personală:



 (tasta programabilă stânga) → 



2 

3 Pentru a căuta numele, introduceți primele patru caractere (maximum 4) cu majuscule (pagina 54). → **OK**

- Caracterele nu pot fi introduse cu minuscule.

- Dacă nu există nici o intrare care să corespundă caracterelor selectate, va fi afișată următoarea intrare.

4 : Dacă este necesar, parcurgeți prin derulare agenda telefonică. → 


5 : Selectați numărul de telefon dorit. → 

### Căutarea după categorie

1 Pentru a căuta alte elemente în agenda telefonică partajată:

 (tasta programabilă stânga)

Pentru a căuta alte elemente în agenda telefonică personală:

 (tasta programabilă stânga) → 

2 

## Agendă telefonică

- 3 : „Category” (Categorie) → **OK**
- 4 : Selectați categoria dorită. → **OK**
  - Dacă selectați opțiunea „All”, (Toate), aparatul va încheia operația de căutare după categorie.
- 5 : Dacă este necesar, parcurgeți prin derulare agenda telefonică. →
- 6 : Selectați numărul de telefon dorit. →

### Editarea intrărilor

- 1 Găsiți intrarea dorită (pagina 23). →
- 2 : „Edit” (Editare) → **OK**
- 3 : Selectați elementul dorit pentru modificare. → **OK**
- 4 **Pentru a modifica numele și numărul de telefon:**

Editați numele sau numărul de telefon. → **OK**

**Pentru a schimba categoria:**

: Selectați categoria dorită. → **OK**
- 5 : „<Save>” (Salvare) → **OK** →

### Ștergerea intrărilor

#### Ștergerea unei intrări

- 1 Găsiți intrarea dorită (pagina 23).
- 2 → : „Yes” (Da) → **OK** →

#### Ștergerea tuturor intrărilor

- 1 **Pentru a șterge toate intrările din agenda telefonică partajată:**

(tasta programabilă stânga)

**Pentru a șterge toate intrările din agenda telefonică personală:**

(tasta programabilă stânga) →
- 2
- 3 : „Erase All” (Ștergere toate) → **OK**
- 4 : „Yes” (Da) → **OK**
- 5 : „Yes” (Da) → **OK** →

## Apelare în lanț

Această funcție permite formarea numărului de telefon din agenda telefonică în timp ce efectuați un apel. Această caracteristică se poate folosi, de exemplu, pentru a forma un număr de acces la un card de apel sau un cod PIN aferent unui cont bancar pe care le-ați stocat în agenda telefonică, fără a trebui să formați manual.

- 1 În timpul unui apel extern, apăsați .
- 2 : „Phonebook” (Agendă telefonică) → **OK**
- 3 **Pentru a selecta intrările în agenda telefonică partajată:**

: Selectați intrarea dorită.

**Pentru a selecta intrările în agenda telefonică personală.**

→ : Selectați intrarea dorită.
- 4
- 5 : Selectați numărul de telefon dorit.
- 6 Apăsați pentru a forma numărul.

#### Notă:

- La stocarea unui număr de acces pentru un card de apelare și a codului PIN în agenda telefonică sub forma unei singure intrări în agenda telefonică, apăsați **P** pentru a adăuga pauze după număr și PIN, dacă este necesar (pagina 18).
- Dacă dispuneți de un serviciu de apelare cu disc rotativ/impuls, trebuie să apăsați înainte de a apăsa în pasul 1 pentru a modifica temporar modul de apelare la tastatură. Când adăugați intrări în agenda telefonică, recomandăm adăugarea \* la începutul numerelor de telefon pe care doriți să le apelați în lanț (pagina 22).

## Copierea intrărilor din agenda telefonică

Puteți copia intrările în agenda telefonică:

- între agenda telefonică partajată și agenda telefonică personală.
- între agenda telefonică personală a fiecărui receptor.

#### Important:











- Numai 1 persoană poate accesa agenda telefonică la un moment dat.
- Setările de categorie pentru intrările din agenda telefonică nu sunt copiate.












## Copierea intrărilor multiple





Puteți copia intrările selectate (maximum 100).

### Pentru a copia din agenda telefonică partajată într-o agendă telefonică personală

- 1  (tasta programabilă stânga)
- 2 
- 3 : „Copy” (Copiere) → **OK**
- 4 : Selectați intrarea dorită. → 
  - Intrările selectate sunt indicate de „✓”
  - Pentru a continua copierea altor intrări, efectuați acest pas în mod repetat.
  - Pentru a anula o intrare, apăsați  sau  pentru a selecta intrarea, după care apăsați .
  - De asemenea, puteți căuta o altă intrare prin introducerea primului caracter (pagina 23).
- 5 După selectarea intrărilor dorite, apăsați **OK**.
  - Intrările vor fi copiate automat în agenda telefonică personală a receptorului utilizat.
  - După copierea tuturor intrărilor, se afișează „Completed” (Finalizat).
- 6  






### Pentru a copia din agenda telefonică personală într-o altă agendă telefonică personală sau într-o agendă telefonică partajată

- 1  (tasta programabilă stânga) → 
- 2 
- 3 : „Copy” (Copiere) → **OK**
- 4 : Selectați intrarea dorită. → 
  - Intrările selectate sunt indicate de „✓”.
  - Pentru a continua copierea altor intrări, efectuați acest pas în mod repetat.
  - Pentru a anula o intrare, apăsați  sau  pentru a selecta intrarea, după care apăsați .
  - De asemenea, puteți căuta o altă intrare prin introducerea primului caracter (pagina 23).









- 5 După selectarea intrărilor dorite, apăsați **OK**.
- 6 Pentru a copia în agenda telefonică personală:
  - : Selectați receptorul dorit. → **OK**
 Pentru a copia în agenda telefonică partajată:
  - : Selectați agenda telefonică partajată. → **OK**
    - După copierea tuturor intrărilor, se afișează „Completed” (Finalizat).
- 7  

## Copierea tuturor intrărilor

### Pentru a copia din agenda telefonică partajată într-o agendă telefonică personală

- 1  (tasta programabilă stânga)
- 2 
- 3 : „Copy All” (Copiere toate) → **OK**
  - Toate intrările în agenda telefonică partajată vor fi copiate automat în agenda telefonică personală a receptorului utilizat.
  - După copierea tuturor intrărilor, se afișează „Completed” (Finalizat).
- 4  

### Pentru a copia din agenda telefonică personală într-o altă agendă telefonică personală sau într-o agendă telefonică partajată

- 1  (tasta programabilă stânga) → 
- 2 
- 3 : „Copy All” (Copiere toate) → **OK**
- 4 Pentru a copia în agenda telefonică personală:
  - : Selectați receptorul dorit. → **OK**
 Pentru a copia în agenda telefonică partajată:
  - : Selectați agenda telefonică partajată. → **OK**
    - După copierea tuturor intrărilor, se afișează „Completed” (Finalizat).
- 5  

## Apelare rapidă

Puteți atribui 1 număr de telefon fiecăreia dintre tastele de apelare (**1** - **9**) de pe receptor.

### Adăugarea unui număr de telefon la o tastă de apelare rapidă

- 1 Apăsați și țineți apăsată tasta de apelare rapidă dorită (**1** - **9**). →
- 2 Introduceți numele celeilalte părți (maxim 16 caractere). → **OK**
  - Puteți schimba modul de introducere a caracterelor apăsând **1/A/?** (pagina 54).
- 3 Introduceți numărul de telefon al interlocutorului (maxim 24 caractere). → **OK**

### Atribuirea unei intrări din agenda telefonică unei taste de apelare rapidă

- 1 Găsiți intrarea dorită (pagina 23). →
- 2 **[↕]**: „Speed Dial” (Apelare rapidă) → **OK**
- 3 **[↕]**: Selectați numărul de telefon dorit. → **OK**
- 4 **[↕]**: Selectați numărul tastei de apelare dorite. → **OK**
  - Când o tastă de apelare este utilizată pentru apelare rapidă, „✓” este afișat lângă numărul tastei de apelare. Dacă selectați această tastă de apelare, „Overwrite” (Suprascriere) este afișat. Pentru a suprascrie numărul de telefon selectat curent, mergeți la pasul 5.
- 5 → **OK** →

#### Notă:

- Dacă editați o intrare din agenda telefonică atribuită unei taste de apelare rapidă, intrarea editată nu transferă tasta de apelare rapidă.

## Editarea unei intrări

- 1 Apăsați și țineți apăsată tasta de apelare rapidă dorită (**1** - **9**).
  - Puteți vizualiza alte alocări de taste de apelare rapidă apăsând **[▼]** sau **[▲]**.
- 2 → **[↕]**: „Edit” (Editare) → **OK**
- 3 Editați numele, dacă este necesari (maximum 16 caractere; pagina 54). → **OK**
- 4 Editați numărul de telefon, dacă este necesar (maximum 24 de cifre). → **OK** 2 ori.

## Ștergerea unei intrări

- 1 Apăsați și țineți apăsată tasta de apelare rapidă dorită (**1** - **9**).
- 2 → **[↕]**: "Erase" (Ștergere) → **OK**
- 3 **[↕]**: "Yes" (Da) → **OK**
- 4

## Vizualizarea alocărilor tastelor de apelare rapidă

Puteți vizualiza alocările de taste de apelare rapidă pe afișajul receptorului.

Apăsați și țineți apăsată tasta de apelare rapidă dorită (**1** - **9**).


## Inițierea unui apel utilizând o tastă de apelare rapidă

- 1 Apăsați și țineți apăsată tasta de apelare rapidă dorită (**1** - **9**).
- 2



## Setări programabile

Puteți personaliza aparatul programând următoarele funcții utilizând receptorul. Pentru accesarea funcțiilor, există 2 metode:


### Derularea prin meniurile afișate

- 1  (tasta programabilă din mijloc)
- 2 Apăsați **▼**, **▲**, **▶** sau **◀** pentru a selecta meniul principal dorit. → **OK**
- 3 Apăsați **▼** sau **▲** pentru a selecta elementul dorit din următoarele submeniuri.
- 4 Apăsați **▼** sau **▲** pentru a selecta setarea dorită. → **OK**
  - Acest pas poate varia, în funcție de caracteristica programată.
  - Pentru a părăsi operația, apăsați **✕** **⏻**.

### Utilizarea codului de comandă directă


- 1  (tasta programabilă din mijloc) → Introduceți codul dorit.  
**Exemplu:** Apăsați  (tasta programabilă din mijloc) **# 1 0 1**.
- 2 Selectați setarea dorită. → **OK**
  - Acest pas poate varia, în funcție de caracteristica programată.
  - Pentru a părăsi operația, apăsați **✕** **⏻**.

### Notă:


- În tabelul următor, < > indică setările implicite.
- În tabelul următor,  indică numărul paginii de referință.
- Ordinea de afișare a meniurilor și sub-meniurilor poate varia în funcție de model.

## Afișați arborele de meniu și tabelul cu codul de comandă directă


Meniu principal:  „Caller List” (Listă de apelanți)

Operație	Cod	
Vizualizarea listei de apelanți.	#213	43


Meniu principal:  „Answer System” (Sistem de preluare apeluri)\*<sup>1</sup>

Sub-meniu 1	Sub-meniu 2	Setări	Cod	
Message List (Listă de mesaje)	-	-	#329	49
Play New Msg. (Redare mesaj nou)	-	-	#323	48
Play All Msg. (Redare toate mesajele)	-	-	#324	48
Erase All Msg. (Ștergere toate mesajele)* <sup>2</sup>	-	-	#325	49
Întâmpinare	Start REC (Inițiere înregistrare)* <sup>2</sup> (Înregistrare mesaj de întâmpinare)	-	#302	48
	Play Greeting (Redare mesaj de întâmpinare)	-	#303	48
	Default (Valoare implicită)* <sup>2</sup> (Resetare la mesajul de întâmpinare predefinit)	-	#304	48


## Programare

Sub-meniu 1	Sub-meniu 2	Setări	Cod	
Setări	Number of Rings (Număr de semnale de apel)* <sup>2</sup>	2-6: 2-6 Rings (2-6 apeluri) 4: <4 Rings> (4 apeluri) 0: Auto	#211	50
	Recording Time Durată de înregistrare)* <sup>2</sup>	1: 1 Minute (1 minut) 3: <3 Minutes> (3 minute) 0: Greeting Only (Doar mesaj de întâmpinare)* <sup>3</sup>	#305	51
	Remote Code (Cod de acces de la distanță)* <sup>2</sup>	-	#306	50
	Call Screening (Filtrare apeluri)	1: < On> (Activare) 0: Off (Dezactivare)	#310	47
Answer On (Sistem de preluare apeluri activat)* <sup>2</sup>	-	-	#327	47
Answer Off (Sistem de preluare apeluri dezactivat)* <sup>2</sup>	-	-	#328	47


Meniu principal:  „Caller Barred” (Apelant barat)\*<sup>2</sup>, \*<sup>4</sup>

Operație	Cod	
Stocarea/vizualizarea numerelor de apel barate	#217	35


Meniu principal:  „SMS”


Submeniu 1	Sub-meniu 2	Setări	Cod	
Receive List (Listă recepție)	-	-	#350	45
Send List (Listă trimitere)	-	-		45
Create (Creare)	-	-		44
Setări	Message Centre1 (Centru de mesaje 1)* <sup>2</sup> , * <sup>5</sup>	-	#351	44
	Message Centre2 (Centru de mesaje2)* <sup>2</sup> , * <sup>5</sup>	-	#352	44
	PBX Access # (Acces PBX #)* <sup>2</sup>	<Off> (Dezactivare)	#356	46
	SMS On/Off (Activare/Dezactivare SMS)* <sup>2</sup> , * <sup>6</sup>	<Off> (Dezactivare)	#357	44

Meniu principal:  „Intercom” (Intercomunicare)


Operație	Cod	
Trimiterea semnalului de paging către unitatea dorită.	#274	53

Meniu principal:  „Ringer Setup” (Configurare sonerie)


Sub-meniu 1	Sub-meniu 2	Setări	Cod	
Ringer Volume (Volum sonerie)	Receptor	0-6: Off (Dezactivare)-6 <6>	#160	19
	Base Unit (Unitate de bază)* <sup>1</sup> , * <sup>2</sup>	0-6: Off (Dezactivare)-6 <3>	#*160	-
Ringtone (Ton de apel)* <sup>7</sup> , * <sup>8</sup> (Receptor)	-	<Ringtone 1> (Ton de apel 1)	#161	-


Sub-meniu 1	Sub-meniu 2	Setări	Cod	
Mod nocturn	On/Off (Activare/Dezactivare)	1: On (Activare) 0: <Off> (Dezactivare)	#238	34
	Start/End (Început/Sfârșit)	<23:00/06:00>	#237	34
	Ring Delay (Întârziere semnal de apel)	1: 30 sec. 2: <60 sec.> 3: 90 sec. 4: 120 sec. 0: Fără apel	#239	34
	Select Category (Selectare categorie)	1-9: Category 1-9 (Categorie 1-9)	#241	34
First Ring (Primul apel)* <sup>2</sup> , * <sup>9</sup>	-	1: <On> (Activare) 0: Off (Dezactivare)	#173	-

Meniu principal:  „Time Settings” (Setări oră)


Sub-meniu 1	Sub-meniu 2	Setări	Cod	
Set Date/Time (Setare dată/oră)* <sup>2</sup>	-	-	#101	15
Memo Alarm (Alarmă cu memorie)	1-5: Alarm1-5 (Alarmă 1-5)	1: Once (O dată) 2: Daily (Zilnic) 3: Weekly (Săptămânal) 0: <Off> (Dezactivare)	#720	33
Time Adjustment (Reglare oră)* <sup>2</sup> , * <sup>10</sup>	-	1: Caller ID (Identificare apelant) 0: <Manual>	#226	-

Meniu principal:  „Initial Setup” (Configurare inițială)


Sub-meniu 1	Sub-meniu 2	Setări	Cod	
Ringer Setup (Configurare sonerie)	Volumul soneriei - Receptor	0-6: Off (Dezactivare)-6 <6>	#160	19
	Volumul soneriei - Unitate de bază* <sup>1</sup> , * <sup>2</sup>	0-6: Off (Dezactivare)-6 <3>	#*160	-
	Ton de apel* <sup>7</sup> , * <sup>8</sup> (Receptor)	<Ringtone 1> (Ton de apel 1)	#161	-
	Night Mode (Mod nocturn) - On/Off (Activare/Dezactivare)	1: On (Activare) 0: <Off> (Dezactivare)	#238	34
	Night Mode (Mod nocturn) - Start/End (Început/Sfârșit)	<23:00/06:00>	#237	34
	Night Mode (Mod nocturn) - Ring Delay (Întârziere semnal de apel)	1: 30 sec. 2: <60 sec. > 3: 90 sec. 4: 120 sec. 0: Fără apel	#239	34
	Mod nocturn - Select Category (Selectare categorie)	1-9: Category 1-9 (Categorie 1-9)	#241	34
	Fist Ring (Primul apel)* <sup>2</sup> , * <sup>9</sup>	1: <On> (Activare) 0: Off (Dezactivare)	#173	-
Time Settings (Setări de oră)	Set Date/Time (Setare dată/oră)* <sup>2</sup>	-	#101	15
	Memo Alarm (Alarmă cu memorie) - 1-5: Alarm1-5 (Alarmă 1-5)	1: Once (O dată) 2: Daily (Zilnic) 3: Weekly (Săptămânal) 0: <Off> (Dezactivare)	#720	33
	Time Adjustment (Reglare oră)* <sup>2</sup> , * <sup>10</sup>	1: Caller ID (Identificare apelant) 0: <Manual>	#226	-
Handset Name (Nume receptor)	-	-	#104	34
Caller Barred (Apelant barat)* <sup>2</sup>	-	-	#217	35
Eco Setup (Configurare eco)	Transmission Power (Putere de transmisie)* <sup>2</sup>	1: <Normal> 2: Nivel scăzut	#725	16

Sub-meniu 1	Sub-meniu 2	Setări	Cod	
Display Setup (Configurare afișaj)	Tapet* <sup>11</sup>	<Wallpaper1>	#181	-
	Display Colour (Culoare de afișare)	1: <Colour1> (Culoare 1) 2: Colour 2 (Culoare 2)	#182	-
	Mod afișare	1: <Multi Items> (Elemente multiple) 0: Single Item (Un singur element)	#192	16
	Key Backlight (Iluminare de fundal taste)	1: <On> (Activare) 0: Off (Dezactivare)	#276	-
	LCD in charging (Încărcare LCD)* <sup>12</sup> (Iluminare fundal LCD)	1: <On> (Activare) 0: Off (Dezactivare)	#191	-
	Contrast (Contrast afișaj)	1-6: Contrast 1-6 <Contrast 3>	#145	
Auto Intercom (Intercomunicare automată)	-	1: On (Activare) 0: <Off> (Dezactivare)	#273	53
Keytones (Tonuri taste)* <sup>13</sup>	-	1: <On> (Activare) 0: Off (Dezactivare)	#165	-
Call Restrict (Restricționare apeluri)* <sup>2</sup>	-	-	#256	35
Auto Talk (Convorbire automată)* <sup>14</sup>	-	1: On (Activare) 0: <Off> (Dezactivare)	#200	19
Line Setup (Configurare linie)	Dial Mode (Mod de formare număr)* <sup>2</sup>	1: Pulse (Impuls) 2: <Tone> (Tastatură):	#120	16
	Recall/Flash (Reapelare/Flash)* <sup>2, *15, *16</sup>	0: 900 msec. 1: 700 msec. 2: <600 msec.> 3: 400 msec. 4: 300 msec. 5: 250 msec. *: 200 msec. #: 160 msec. 6: 110 msec. 7: 100 msec. 8: 90 msec. 9: 80 msec.	#121	19
Privacy Mode (Mod privat)* <sup>2, *17</sup>	-	1: On (Activare) 0: <Off> (Dezactivare)	#194	-
Base Unit PIN (PIN unitate de bază)* <sup>2</sup>	-	<0000>	#132	35
Repeater Mode (Mod repetor)* <sup>2</sup>	-	1: On (Activare) 0: <Off> (Dezactivare)	#138	41
Register (Înregistrare)	Register H.set (Înregistrare receptor)	-	#130	40
	Cancel Register (Anulare înregistrare)* <sup>3</sup>	-	#131	40
Country (Țară)* <sup>2</sup>	-	1: < Other> (Altele) 2: Ceska rep. 3: Slovensko	#136	36
Select Base (Selectare bază)	-	<Auto> (Automat)	#137	40
Cancel Base (Anulare bază)* <sup>3</sup>	-	-	#139	40


## Programare


Sub-meniu 1	Sub-meniu 2	Setări	Cod	
Power Failure (Putere transmisie)	-	1: <Auto> 0: Off (Dezactivare)	#152	20
Limbă	Afișaj	<English>	#110	15

### Meniu principal: „Baby Monitor” (Monitorizarea copiilor)

Sub-meniu 1	Sub-meniu 2	Setări	Cod	
On/Off (Activare/Dezactivare)	-	1: On (Activare) 0: <Off> (Dezactivare)	#268	38
Sensitivity Level (Nivel sensibilitate)	-	1: Low (Redusă) 2: <Middle> (Medie) 3: High (Ridicată)	#269	39

### Meniu principal: „Calendar”

Operație	Cod	
Vizualizarea calendarului și setarea alarmei programate.	#727	36

- \*1 Seria KX-TG8561 pagina 3
- \*2 Dacă programați aceste setări utilizând unul dintre receptoare, nu trebuie să programați același element utilizând un alt receptor.
- \*3 Acest meniu nu este afișat când derulați prin meniurile afișate. Este disponibil numai în codul de comandă directă.
- \*4 Seria KX-TG8551 pagina 3
- \*5 Dacă selectați setarea de regiune a aparatului (pagina 36) la „**Česká rep**” sau „**Slovensko**”, setarea implicită va fi modificată pentru țara selectată.
- \*6 Dacă selectați setarea de regiune a aparatului (pagina 36) la „**Česká rep**” sau „**Slovensko**”, setarea implicită este „**On**” (Activare).
- \*7 Tonul de apel poate continua timp de mai multe secunde, chiar dacă apelantul a închis deja. Este posibil să auziți un ton de apel sau să nu auziți nimic când răspundeți la telefon.
- \*8 Melodiile presetate ale acestui produs sunt utilizate cu permisiunea © 2011 Copyrights Vision Inc.
- \*9 Dacă nu doriți ca aparatul să sune înainte de primirea informațiilor despre apelant, setați-l la „**Off**” (Dezactivare). (Numai pentru abonații la serviciul de identificare a apelantului) Puteți elimina numai primul apel dacă aparatul sună de două sau mai multe ori în mod implicit, lucru care depinde de furnizorul de servicii de telefonie/compania de telefonie.
- \*10 Această funcție permite aparatului să ajusteze automat data și ora de fiecare dată când se primesc informații despre apelant care includ data și ora.  
Pentru a activa această funcție, selectați „**Caller ID**” (Identificare apelant). Pentru a dezactiva această funcție, selectați „**Manual**”. (Numai pentru abonații la serviciul Identificare apelant)  
Pentru a utiliza această funcție, setați mai întâi data și ora (pagina 15).
- \*11 Puteți seta wallpaper-ul astfel încât să fie afișat cu sau fără dată și oră apăsând . Setarea implicită este cu afișarea datei și a orei.
- \*12 În timpul încărcării, puteți seta iluminarea de fundal a afișajului receptorului.
  - „**On**” (Activare): Iluminarea de fundal este activă (redusă).
  - „**Off**” (Dezactivare): Iluminarea de fundal se oprește după 10 secunde de încărcare.
- \*13 Dezactivați această funcție dacă preferați să nu auziți tonurile de taste în timp ce formați un număr sau apăsați vreuna dintre taste, inclusiv tonurile de confirmare și tonurile de eroare.



- \*14 Dacă vă abonați la un serviciu de identificare a apelanților și doriți să vizualizați informațiile despre apelant după ridicarea receptorului pentru a prelua un apel, dezactivați această funcție.
- \*15 Durata de reapelare/flash depinde de centrala telefonică sau de dispozitivul PBX gazdă. Dacă este necesar, contactați furnizorul dispozitivului PBX.
- \*16 Setarea implicită va fi după cum urmează, dacă selectați următoarele coduri regionale la modificarea setării de regiune a aparatului (pagina 36):  
**"Česká rep." = "100 msec."**  
**"Slovensko" = "100 msec."**
- \*17 Pentru a împiedica alți utilizatori să ia parte la convorbirile dumneavoastră cu apelanți externi, activați această funcție.


## Programare specială

### Alarmă

O alarmă sună la ora stabilită timp de 1 minut și se repetă de 5 ori la intervale de 5 minute (funcția snooze). Se poate programa un total de 5 timpi diferiți de alarmă pentru fiecare receptor. Puteți seta una din 3 opțiuni de alarmă diferite (o dată, zilnic sau săptămânal) pentru fiecare timp de alarmă.

#### Important:

În prealabil, setați data și ora (pagina 15).

-  (tasta programabilă din mijloc)  
# 7 2 0
- Selectați o alarmă apăsând de la **1** la **5**.  
→ **OK**
- 【↕】**: Selectați opțiunea de alarmă dorită.  
→ **OK**

<b>„Off” (Dezactivare)</b> Dezactivează alarma. Mergeți la pasul 9.
<b>„Once” (O dată)</b> O alarmă sună o dată, la ora setată.
<b>„Daily” (Zilnic)</b> O alarmă sună zilnic, la ora setată. Mergeți la pasul 5.
<b>„Weekly” (Săptămânal)</b> Alarma sună zilnic, la ora(ele) setată(e).

- Continuați operarea în funcție de selecția din pasul 3.
  - **Once:** (O dată)  
 Introduceți data și luna dorită. → **OK**
  - **Weekly:** (Săptămânal)  
**【↕】**: Selectați ziua dorită a săptămânii și apăsați **✓**. → **OK**
- Setați ora dorită. → **OK**
- Introduceți un memo de tip text (maximum 30 de caractere; pagina 54). → **OK**
- 【↕】**: Selectați tonul de alarmă dorit. → **OK**
  - Recomandăm selectarea unui alt ton de apel față de cel utilizat pentru apeluri externe.
- 【↕】**: Selectați setarea de snooze dorită. → **OK**
- OK** → **【🔌🔌】**
  - Când alarma este setată, **🔌** este afișat.

#### Notă:

- Apăsați **🔌** pentru a opri alarma complet.
- Când receptorul se află în uz, alarma nu va suna până când receptorul nu intră în modul standby.
- Apăsați orice tastă de apelare sau **🔌** pentru a opri sunetul, dar păstrați funcția de snooze activată.
- Dacă doriți să efectuați un apel către exterior atunci când este activată funcția de snooze, vă rugăm să opriți funcția de snooze înainte de a efectua apelul.

## Mod nocturn

Modul nocturn permite selectarea unei perioade de timp pe durata căreia receptorul nu va suna la apeluri externe. Această funcție este utilă pentru perioade de timp când nu doriți să fiți deranjat, de exemplu, în timpul somnului. Modul nocturn poate fi setat pentru fiecare receptor.

Pentru agenda telefonică personală (pagina 22), puteți selecta, de asemenea, categoriile de apelanți ale căror apeluri suprascriu modul nocturn și determină receptorul să sune (numai pentru abonații serviciului de identificare apelant).

### Important:

- În prealabil, setați data și ora (pagina 15).
- Recomandăm dezactivarea semnalului de apel al unității de bază (pagina 30) în paralel cu activarea modului nocturn. (Seria KX-TG8561: pagina 3)
- Dacă ați setat alarma, aceasta sună chiar dacă modul nocturn este activat.

### Pornirea/oprirea modului nocturn

- 1 (tasta programabilă din mijloc) **# 2 3 8**
- 2 **[↕]**: Selectați setarea dorită. → **OK**
  - Dacă selectați „Off” (Dezactivare), apăsați **[🔇🔌]** pentru a ieși.
- 3 Introduceți ora și minutul la care doriți să se activeze această funcție. → **OK**
  - Puteți selecta formatul de oră de 12 sau de 24 de ore („AM” sau „PM”) apăsând pe **12/24**.
- 4 Introduceți ora și minutul la care doriți să se încheie această funcție. → **OK**
- 5 **[🔇🔌]**
  - Când modul nocturn este setat, este afișat.

### Schimbarea orei de început și de sfârșit

- 1 (tasta programabilă din mijloc) **# 2 3 7**
- 2 Continuați de la pasul 3, „Pornirea/oprirea modului nocturn”, pagina 29.

### Setarea întârzierii semnalului de apel

Această setare permite receptorului să sune în timpul modului nocturn, dacă apelantul așteaptă suficient de mult. După trecerea intervalului de timp selectat, receptorul va suna. Dacă selectați opțiunea

„No Ringing” (Fără semnal de apel), receptorul nu va suna niciodată în timpul modului nocturn.

- 1 (tasta programabilă din mijloc) **# 2 3 9**
- 2 **[↕]**: Selectați setarea dorită. → **OK**  
→ **[🔇🔌]**

### Notă:

- Atunci când sistemul de preluare apeluri preia apelul, această funcție nu poate fi utilizată. (Seria KX-TG8561: pagina 3)

### Selectarea categoriilor care vor ignora modul nocturn

- 1 (tasta programabilă din mijloc) **# 2 4 1**
- 2 Selectați categoria dorită apăsând **1 - 9**
  - „✓” este afișat lângă numerele de categorie selectată.
  - Pentru a anula o categorie selectată, apăsați din nou aceeași tastă de apelare. „✓” dispăre.
- 3 **OK** → **[🔇🔌]**

### Modificarea numelui receptorului

Fiecărui receptor îi poate fi alocat un nume personalizat („Bob”, „Bucătărie” etc.). Acest lucru este util când efectuați apeluri de intercomunicare între receptoare. De asemenea, puteți selecta dacă doriți sau nu ca numele receptorului să fie afișat în modul standby. Setarea predefinită este „No” (Nu). Dacă selectați „Yes” (Da) fără a introduce o denumire a receptorului, se afișează „Handset 1” (Receptor 1) la „Handset 6” (Receptor 6).


- 1 (tasta programabilă din mijloc) **# 1 0 4**
- 2 Introduceți numele dorit (max. 10 caractere; pagina 54).
  - Dacă nu este necesar, treceți la pasul 3.
- 3 **OK**
- 4 **[↕]**: Selectați setarea dorită. → **OK** de 2 ori
- 5 **[🔇🔌]**

## Bararea apelului în sosire (Numai pentru abonații la serviciul Identificare apelant)

Această funcție permite aparatului să respingă apelurile de la numerele de telefon specificate la care nu doriți să răspundeți, precum apelurile nedorite.

La primirea unui apel, aparatul nu sună în timpul identificării apelantului. Dacă numărul de telefon corespunde unei intrări din lista apelurilor barate, aparatul trimite apelantului un ton de apel ocupat și apoi deconectează apelul.

### Important:

- Când aparatul primește un apel de la un număr stocat în lista apelurilor barate, apelul este înregistrat în lista apelanților (pagina 43) cu  după deconectarea apelului.








## Memorarea apelanților nedorți

Puteți memora până la 30 de numere de telefon în lista de apeluri barate.







### Important:

- Trebuie să stocați numărul de telefon cu un cod de regiune în lista de apeluri barate.








### ■ Din lista apelanților:

- 1  ()
- 2 : Selectați intrarea care urmează a fi barată. → **OK** → 
- 3 : „Caller Barred” (Apelant barat) → **OK**
- 4 : „Yes” (Da) → **OK** → 



### ■ Prin introducerea numerelor de telefon:

- 1  (tasta programabilă din mijloc)    
- 2 Introduceți numărul de telefon (maxim 24 cifre). → **OK**
  - Pentru a șterge o cifră, apăsați pe **C**.
- 3 




## Vizualizarea/editarea/ștergerea numerelor de apel barate

- 1  (tasta programabilă din mijloc)    
- 2 : Selectați intrarea dorită.
  - Pentru a ieși, apăsați .

## 3 Pentru a edita un număr:

 → Editați numărul de telefon. → **OK** → 

## Pentru a șterge un număr:











 → : „Yes” (Da) → **OK** → 

### Notă:

- La editare, apăsați pe tasta de apelare dorită pentru a adăuga, **C** pentru a șterge.

## Setarea restricției de apeluri

Puteți să restricționați apelarea anumitor numere de telefon de la receptoarele selectate. Puteți stabili până la 6 numere de telefon de restricționat pentru fiecare linie și puteți să selectați, de asemenea, receptoarele pentru care se va aplica această restricționare. Stocarea codurilor de zonă va împiedica apelarea de către receptoarele restricționate a oricărui număr de telefon din zona corespunzătoare codului respectiv.



- 1  (tasta programabilă din mijloc)    
- 2 Introduceți codul PIN al unității de bază (valoare implicită: “0000”).
  - Dacă ați uitat codul dumneavoastră PIN, contactați un centru de service autorizat.
- 3 Selectați receptoarele care vor fi restricționate apăsând de la  la .
  - Toate receptoarele înregistrate la unitatea de bază sunt afișate.
  - „✓” este afișat lângă numerele categoriilor selectate.
  - Pentru a anula un receptor selectat, apăsați aceeași tastă de apelare. „✓” dispăre.
- 4 **OK**
- 5 Selectați o locație de memorie apăsând de la  la . → **OK**
- 6 Introduceți numărul de telefon sau codul de zonă care urmează să fie restricționat (până la 8 cifre). → **OK** → 
  - Pentru a șterge un număr restricționat, apăsați pe **C**.

## Modificarea codului PIN (Număr de identificare personală) al unității de bază





### Important:

- Dacă vă modificați codul PIN, notați-vă noul cod PIN. Aparatul nu va afișa codul PIN. Dacă ați uitat codul dumneavoastră PIN, contactați un centru de service autorizat.

## Programare



- 1  (tasta programabilă din mijloc) **# 1 3 2**
- 2 Tastați codul PIN curent din 4 cifre al unității de bază (predefinit: "0000").
- 3 Tastați noul cod PIN din 4 cifre al unității de bază. → **OK** → 

### Modificarea setării regionale a aparatului/Resetarea unității de bază

- 1  (tasta programabilă din mijloc) **# 1 3 6**
- 2 : Selectați țara dorită. → **OK**  
"Other" (Altele) = țări cu excepția Cehiei și a Slovaciei  
"Česká rep." = Cehă  
"Slovensko" = Slovacia
- 3 : „Yes” (Da) → **OK** → 

#### Notă:

- Următoarele elemente vor fi șterse sau resetate la setările predefinite:
  - Setări SMS (pagina 28)
  - Setările sistemului de preluare a apelurilor (pagina 27) (Seria KX-TG8561: pagina 3)
  - Reglare oră
  - Volum sonerie unitate de bază (Seria KX-TG8561: pagina 3)
  - Putere de transmisie unitate de bază
  - Mod privat
  - PIN unitate de bază
  - Mod de formare număr
  - Primul apel
  - Toate mesajele SMS
  - Lista de apelanți
  - Serviciul de mesagerie vocală
  - Restricționarea apelurilor
  - Nume categorie (Agendă telefonică partajată)
  - Ton de apel categorie
- Vor fi reținute următoarele elemente:
  - Limbă de afișare
  - Data și ora
  - Agendă telefonică
  - Nume receptor
  - Mod repetoare
  - Înregistrări, inclusiv mesajul dumneavoastră de întâmpinare și mesajele apelanților (Seria KX-TG8561: pagina 3)

- Filtrarea apelurilor (Seria KX-TG8561: pagina 3)
- Lista apelurilor barate
- Dacă selectați țara dorită la pasul 2, următoarele setări implicite vor fi înlocuite cu setările implicite ale țării selectate:
  - Durată reapelare/flash (pagina 31)
  - Centru de mesaje 1 și 2 (pagina 28)
  - Activare/dezactivare SMS (pagina 28)
- În funcție de țara selectată la pasul 2, limba anunțurilor sistemului de preluare a apelurilor se modifică după cum urmează (seria KX-TG8561): pagina 3):
  - "Other" (Altele) = English (Engleză)
  - "Česká rep." = Czech
  - "Slovensko" = Slovak
- După modificarea setării de regiune a aparatului/resetarea unității de bază,  se afișează intermitent momentan, pe receptor. Acest lucru este normal și receptorul poate fi utilizat imediat ce pictograma  este afișată.








## Calendar/Programare

Puteți programa 20 de alarme programate pentru fiecare receptor cu ajutorul calendarului. O alarmă programată sună la ora stabilită, timp de 1 minut. Se poate, de asemenea, afișa un memo de tip text pentru alarma programată.

#### Important:

- În prealabil, setați data și ora (pagina 15).
- Dacă aparatul este conectat la un sistem PBX, este posibil să nu puteți primi informații despre dată. Setați sistemul PBX pentru a primi informațiile corecte despre dată. Dacă este necesar, contactați furnizorul dispozitivului PBX.

#### Adăugarea unei intrări noi

- 1  (tasta programabilă din mijloc) →   
→ **OK**
- 2 : Selectați data dorită. → **OK**
  - Pentru a vă deplasa la o altă lună din calendar, apăsați în continuare  sau .
- 3  → : „New Entry” (Intrare nouă)  
→ **OK**
- 4 Editați data, dacă este necesar. → **OK**
- 5 Setări ora dorită. → **OK**

- 6 Introduceți un memo de tip text (maximum 30 caractere; pagina 54). → **OK**
- 7 **[↕]**: Selectați tonul de alarmă dorit.  
→ **OK** 2 ori
- Puteți selecta „Off” (Dezactivare) dacă nu preferați să auziți un ton de alarmă.
  - Recomandăm selectarea unui alt ton de apel față de cel utilizat pentru apeluri externe.
  - Pentru a adăuga alte intrări, repetați de la pasul 3.

## 8 **[🔌🔇]**

Notă:

- Pentru a opri alarma, apăsați **[🔌🔇]** sau așezați receptorul pe unitatea de bază sau pe încărcător.
- Când receptorul se află în uz, alarma nu va suna până când receptorul nu intră în modul standby.

## Vizualizarea intrărilor

- 1 **[📅]** (tasta programabilă din mijloc) → **[🔌🔇]**  
→ **OK**
- 2 Pentru a vizualiza intrările la data selectată, apăsați **OK**.  
  
Pentru a vedea lista programată, apăsați **[📅]**.
  - Puteți vedea informațiile detaliate despre programare apăsând

## Editarea unei intrări

- 1 **[📅]** (tasta programabilă din mijloc) → **[🔌🔇]**  
→ **OK**
- 2 **[📅]** → **[↕]**: Selectați intrarea dorită.
- 3 **[📅]** → **[↕]**: „Edit” (Editare) → **OK**
- 4 Editați data, dacă este necesar. → **OK**
- 5 Editați ora, dacă este necesar. → **OK**
- 6 Introduceți un memo de tip text (maximum 30 caractere; pagina 54). → **OK**
- 7 **[↕]**: Selectați tonul de alarmă dorit.  
→ **OK** 2 ori
- 8 **[🔌🔇]**

## Ștergerea unei intrări

Intrările alarmei programate nu sunt șterse automat după ce alarma programată sună. Ștergeți intrările nedorite.

- 1 **[📅]** (tasta programabilă din mijloc) → **[🔌🔇]**  
→ **OK**
- 2 **[📅]** → **[↕]**: Selectați intrarea dorită.
- 3 **[📅]** → **[↕]**: „Erase” (Ștergere) → **OK**
- 4 **[↕]**: „Yes” (Da) → **OK**
- 5 **[🔌🔇]**

## Ștergerea tuturor intrărilor

- 1 **[📅]** (tasta programabilă din mijloc) → **[🔌🔇]**  
→ **OK**
- 2 **[📅]** → **[📅]**
- 3 **[↕]**: „Erase All” (Ștergere toate) → **OK**
- 4 **[↕]**: „Yes” (Da) → **OK**
- 5 **[↕]**: „Yes” (Da) → **OK**
- 6 **[🔌🔇]**

## Baby monitor (Monitorizarea copiilor)

Această funcție vă permite să ascultați o cameră în care se află un alt receptor, oferindu-vă capacitatea de monitorizare ușoară din diferite zone ale casei sau locului. Receptorul monitorizat (aflat în camera copilului, de exemplu) va apela automat receptorul care execută monitorizarea sau numărul de telefon înregistrat atunci când detectează sunet.

**Important:**

- Trebuie să executați un test al procedurii de monitorizare a copiilor pentru a vă asigura că funcția de monitorizare a copiilor este setată corect. De exemplu, testați sensibilitatea. Verificați conexiune în cazul în care deviați aparatul pentru monitorizarea copiilor către o linie exterioară.

**Notă:**

- Atât receptorul monitorizat, cât și cel care execută monitorizarea, trebuie să selecteze aceeași unitate de bază pentru a utiliza funcția de monitorizare a copiilor (pagina 40).
- Dacă aparatul este conectat la un sistem PBX, nu puteți seta monitorizarea copiilor.

- În timpul modului de monitorizare, acumulatorul se consumă mai rapid decât de obicei. Vă recomandăm să lăsați receptorul monitorizat pe unitatea de bază sau pe încărcător.
- Receptorul monitorizat nu sună niciodată în timpul modului de monitorizare. Dar dacă receptorul monitorizat se află pe unitatea de bază, semnalul de apel al unității de bază sună. Dezactivați volumul semnalului de apel al unității de bază pentru a nu declanșa semnalul de apel (pagina 30). (Seria KX-TG8561: pagina 3)

### Setarea aparatului pentru monitorizarea copiilor

Efectuați operația de setare asupra receptorului care va fi monitorizat (de exemplu, receptorul din camera copilului).

#### Pentru a monitoriza cu ajutorul unui receptor

Funcția internă de monitorizare a copiilor este disponibilă numai între receptoarele din aceeași celulă radio.

- 1 (tasta programabilă din mijloc) # 2 6 8
- 2 : „On” (Activare) → **OK**
- 3 : Selectați numărul dorit al receptorului cu care veți efectua monitorizarea. → **OK**
  - „Baby Monitor” (Monitorizare copii) va fi afișat.
  - Se afișează numele/numărul receptorului înregistrat.

#### Notă:

- Când este activată această funcție, un alt receptor poate auzi receptorul monitorizat prin efectuarea unui apel de intercomunicare.

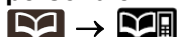
#### Pentru monitorizarea de la o linie exterioară

##### ■ Din agenda telefonică:

- 1 (tasta programabilă din mijloc) # 2 6 8
- 2 : „On” (Activare) → **OK**
- 3 : Selectați „External” (Extern) pentru a efectua monitorizarea de la o linie externă. →
- 4 **Pentru a selecta elementul agendei telefonice partajate:**



Pentru a selecta elementul agendei telefonice personale:



- 5 : Selectați intrarea în agenda telefonică. → **OK**

- 6 : Selectați numărul de telefon dorit. → **OK**

- „Baby Monitor” (Monitorizare copii) va fi afișat.

#### Notă:

- Dacă editați o intrare din agenda telefonică atribuită unei taste de apelare rapidă, intrarea editată nu efectuează transferul la funcția de monitorizare.

##### ■ Prin introducerea numerelor de telefon:

- 1 (tasta programabilă din mijloc) # 2 6 8
- 2 : „On” (Activare) → **OK**
- 3 : Selectați „External” (Extern) pentru a efectua monitorizarea de la o linie externă. → →
- 4 Introduceți numele dorit (max. 16 caractere; pagina 54). → **OK**
- 5 Introduceți numărul dorit (maxim 24 caractere). → **OK** 2 ori
  - „Baby Monitor” (Monitorizare copii) va fi afișat.

#### Notă:

- Se afișează numele/numărul înregistrat.

#### Dezactivarea funcției de monitorizare a copiilor

Receptorul monitorizat nu poate fi utilizat în timp ce funcția de monitorizare a copiilor este setată la „On” (Activare).




- 1 Apăsați de pe receptorul monitorizat.
- 2 : „On/Off” (Activare/Dezactivare) → **OK**
- 3 : „Off” (Dezactivare) → **OK** →

#### Editarea unui număr de monitorizare exterior

- 1 Apăsați de pe receptorul monitorizat.
- 2 : „On/Off” (Activare/Dezactivare) → **OK**
- 3 : „On” (Activare) → **OK**
- 4 : Selectați linia externă. →
- 5 → : „Edit” (Editare) → **OK**
- 6 Editați numele, dacă este necesar (maximum 16 caractere; pagina 54). → **OK**

- 7 Editați numărul de telefon, dacă este necesar (maximum 24 de cifre). → **OK** 2 ori



### Ștergerea unui număr de monitorizare exterior

- 1 Apăsați  de pe receptorul monitorizat.
- 2 **[↕]**: „On/Off” (Activare/Dezactivare) → **OK**
- 3 **[↕]**: „On” (Activare) → **OK**
- 4 **[↕]**: Selectați linia externă. → 
- 5  → **[↕]**: „Erase” (Ștergere) → **OK**
- 6 **[↕]**: „Yes” (Da) → **OK**

### Sensibilitatea funcției de monitorizare a copiilor

Puteți ajusta sensibilitatea funcției de monitorizare a copiilor. Creșteți sau scădeți sensibilitatea pentru a regla nivelul de sunet necesar pentru a declanșa funcția de monitorizare a copiilor.



- Această funcție nu poate fi setată în timpul unui apel de monitorizare.

- 1 Apăsați  de pe receptorul monitorizat.
- 2 **[↕]**: „Sensitivity Level” (Nivel sensibilitate) → **OK**
- 3 Apăsați **[▲]** sau **[▼]** pentru a selecta setarea dorită. → **OK** → 



#### Notă:

- Când funcția de monitorizare a copiilor este activată, nu puteți accesa comenzile directe utilizând receptorul monitorizat. Înainte de a seta funcția de monitorizare a copiilor, puteți utiliza comenzile directe pentru a regla sensibilitatea funcției de monitorizare a copiilor (pagina 32).

### Preluarea apelurilor în cadrul funcției de monitorizare a copiilor

- **Când monitorizați cu un receptor:**  
Apăsați  pentru a prelua apelurile.  
Dacă doriți să răspundeți de la receptorul care execută monitorizarea, apăsați .
  - Receptorul care execută monitorizarea va prelua apelurile automat când funcția de intercomunicare automată este setată la „On” (Activare) (pagina 53).

#### Notă:

- Dacă primiți un apel extern în timpul convorbirii prin receptorul monitorizat, veți auzi 2 tonuri. Pentru a răspunde la apel, apăsați  și apoi .

#### ■ La monitorizarea de la o linie exterioară:

Pentru răspunde unui apel, urmați procedura pentru telefonul dumneavoastră.

Dacă doriți să răspundeți de la receptorul care execută monitorizarea, apăsați **# 1** utilizând apelarea de la tastatură. Puteți dezactiva funcția de monitorizare a copiilor apăsând **# 0**.

#### Notă:

- La 2 minute după ce receptorul monitorizat inițiază un apel, comunicarea între receptorul monitorizat și linia telefonică de monitorizare este dezactivată automat.

## Înregistrarea unui aparat

### Utilizarea unităților suplimentare

#### Receptoare suplimentare

Se pot înregistra până la 6 receptoare la o unitate de bază.

#### Important:

- Modelul de receptor suplimentar recomandat pentru utilizarea cu acest aparat este notat la pagina 4. Dacă se utilizează un alt model de receptor, este posibil ca anumite operații (setări receptor, setări unitate de bază etc.) să nu fie disponibile.


#### Unități de bază suplimentare

Receptoarele pot fi înregistrate la maximum 4 unități de bază, permițându-vă să adăugați unități de bază suplimentare și să extindeți zona în care pot fi utilizate receptoarele. Dacă un receptor iese din aria de acoperire a unității de bază când „Auto” este selectat pe unitatea de bază (pagina 40), acesta caută o altă unitate de bază pentru a iniția sau a recepționa apeluri. O unitate de bază și receptoarele cu care comunică se numește „celulă radio”.


### Notă:

- Apelurile sunt întrerupte când receptorul se deplasează de la o celulă radio la alta.

## Înregistrarea unui receptor la o unitate de bază

Receptorul furnizat și unitatea de bază sunt preînregistrate. Dacă, dintr-un motiv oarecare, receptorul nu este înregistrat la unitatea de bază (de exemplu,  este afișată intermitent chiar și când receptorul se află în apropierea unității de bază), reînregistrați receptorul.

### 1 Receptor:

 (tasta programabilă din mijloc) **# 1 3 0**


### 2 : Selectați numărul unei unități de bază.

- Acest număr este utilizat de către receptor numai ca referință.


### 3 Unitate de bază:


Continuați cu operația aferentă modelului dumneavoastră.

#### ■ Seria KX-TG8551: pagina 3



Apăsați și țineți apăsat  timp de 5 secunde. (Fără ton de înregistrare)


#### ■ Seria KX-TG8561: pagina 3

Apăsați și țineți apăsat  timp de aproximativ 5 secunde până când sună tonul de înregistrare.

- Dacă toate receptoarele înregistrate încep să sune, apăsați  din nou pentru a opri, apoi repetați această etapă.
- Pasul următor trebuie finalizat în termen de 90 de secunde.

### 4 Receptor:

 → Așteptați afișarea „**Base PIN**” (Cod PIN de bază). → Introduceți codul PIN al unității de bază (implicit: “**0000**”). → 

- Dacă ați uitat codul dumneavoastră PIN, contactați un centru de service autorizat.
- Când receptorul a fost înregistrat cu succes, se afișează .

### Notă:

- În timpul înregistrării, „**Base in registering**” (Înregistrare unitate de bază) se afișează pe toate receptoarele înregistrate.
- Când achiziționați un receptor suplimentar, consultați manualul de instalare al acestuia pentru instrucțiuni de înregistrare.

## Selectarea unei unități de bază

Când este selectat „**Auto**”, receptorul utilizează automat orice unitate de bază la care este înregistrat. Când este selectată o anumită unitate de bază, receptorul inițiază și recepționează apeluri utilizând numai unitatea de bază respectivă. Dacă receptorul se află în afara ariei de acoperire a unității de bază respective, nu se pot face apeluri.

1  (tasta programabilă din mijloc) **# 1 3 7**

2 : Selectați numărul dorit al unității de bază sau „**Auto**”. → 

- Receptorul începe să caute unitatea de bază.

## Anularea înregistrării unui receptor

Un receptor își poate anula propria înregistrare la unitatea de bază, sau alte receptoare înregistrate la aceeași unitate de bază. Aceasta permite receptorului să-și încheie conexiunea fără fir cu sistemul.

1  (tasta programabilă din mijloc) **# 1 3 1**

- Toate receptoarele înregistrate la unitatea de bază sunt afișate.

2 : Selectați receptorul pe care doriți să-l anulați. → 

3 : “**Yes**” (Da) → 



- Este emis un ton de confirmare.
- Receptorul nu emite semnale sonore la anularea propriei înregistrări.




4 

## Anularea unei unități de bază

Un receptor poate anula o unitate de bază la care este înregistrat. Aceasta permite unității de bază să-și încheie conexiunea fără fir cu sistemul.

1  (tasta programabilă din mijloc) **# 1 3 9**

2 : Selectați unitatea de bază pe care doriți să o anulați. → 

3 : “**Yes**” (Da) →  → 

### Notă:

- Pentru a înregistra din nou un receptor la o altă unitate de bază sau din nou la aceeași unitate de bază, consultați pagina 40.



## Mărirea ariei de acoperire a unității de bază




Puteți amplifica nivelul de semnal al unității de bază utilizând un repetor DECT. Vă rugăm utilizați doar repetorul DECT de la Panasonic menționat la pagina 4. Pentru detalii, consultați distribuitorul Panasonic.

### Important:



- Înainte de a înregistra repetorul la această unitate de bază, trebuie să activați modul repetor.
- Nu utilizați mai mult de un repetor o dată.

## Setarea modului Repetor

1  (tasta programabilă din mijloc)    

2 : Selectați setarea dorită. →   
→ 

### Notă:

- După activarea sau dezactivarea modului repetor, pictograma  este afișată temporar pe receptor. Acest lucru este normal și receptorul poate fi utilizat imediat ce pictograma  este afișată.

## Înregistrarea repetorului DECT (KX-A405) la unitatea de bază


### Notă:

- Utilizați un repetor care nu a fost încă înregistrat pe un alt aparat. Dacă repetorul este înregistrat pe un alt aparat, anulați mai întâi înregistrarea, consultând Ghidul de instalare pentru repetorul DECT.


### 1 Unitate de bază:

Continuați cu operația aferentă modelului dumneavoastră.

#### ■ Seria KX-TG8551: pagina 3



Apăsați și țineți apăsat  timp de 5 secunde. (Fără ton de înregistrare)

#### ■ Seria KX-TG8561: pagina 3


Apăsați și țineți apăsat  timp de aproximativ 5 secunde până când sună tonul de înregistrare.

- Pasul următor trebuie finalizat în termen de 90 de secunde.

### 2 Repetor DECT:

Conectați adaptorul de alimentare cu c.a., apoi așteptați până când indicatorul  și indicatorul  luminează în verde.

### 3 Unitate de bază:

Pentru a părăsi modul de înregistrare, apăsați pe 

- Tonul de înregistrare se oprește. (Seria KX-TG8561: pagina 3)

## Utilizarea serviciului de identificare a apelanților

### Important:

- Acest aparat este compatibil cu serviciul de identificare apelant. Pentru a utiliza funcțiile de identificare apelant, trebuie să vă abonați la un serviciu de identificare apelant. Pentru detalii, consultați furnizorul de servicii de telefonie/compania de telefonie.




## Caracteristicile funcției de identificare apelant

La primirea unui apel extern, se afișează informațiile despre apelant.



Numerele de telefon ale ultimilor 50 de apelanți diferiți vor fi înregistrate în lista de apelanți, în ordine cronologică inversă.

- Dacă aparatul nu poate primi informații despre apelant, sunt afișate următoarele:
  - „**Out of Area**” (În afara ariei de acoperire): Apelantul a format numărul dintr-o zonă care nu furnizează serviciul de identificare apelant.
  - „**Private Caller**” (Număr privat): Apelantul a cerut să nu fie transmise informațiile referitoare la numele și numărul său de telefon.
- Dacă aparatul este conectat la un sistem PBX, este posibil să nu puteți primi informații despre apelant. Contactați furnizorul PBX.

## Apelurile pierdute

Dacă nu se preia un apel, aparatul tratează apelul ca apel pierdut și se afișează pictograma . Acest lucru vă permite să aflați dacă trebuie să verificați lista de apelanți pentru a vedea cine v-a apelat când nu erați acasă. Dacă este vizualizat chiar și un apel pierdut din lista apelanților, (pagina 43),  dispăre de pe ecran. Când primiți un alt apel nou,  este afișat din nou.

### Notă:

- Chiar și atunci când există apeluri pierdute nevizualizate,  dispăre de pe afișajul standby dacă operația următoare este efectuată de la unul dintre receptoarele înregistrate:
  - Înlocuirea pe unitatea de bază sau pe încărcător.
  - Apăsarea .

## Afișarea numelor din agenda telefonică

Când se primesc informații despre apelant și acestea se potrivesc cu un număr de telefon stocat în agenda telefonică, numele stocat în agenda telefonică este afișat și consemnat în lista apelanților.








### Notă:

- Dacă același număr de telefon este memorat separat în agenda telefonică partajată și agenda telefonică personală cu nume diferite, este afișat numele memorat în agenda telefonică personală.

## Tonul de apel aferent categoriei

Această funcție vă poate ajuta să identificați persoana care vă apelează, utilizând tonuri de apel diferite pentru categorii de apelanți diferite. Atunci când adăugați o intrare în agenda telefonică partajată, o puteți repartiza la categoria dorită (pagina 22). La recepționarea unui apel de la un apelant alocat unei categorii, se utilizează tonul de apel pe care le-ați selectat pentru categoria respectivă, după afișarea informațiilor despre apelant.

Dacă selectați „**Default Ringer**” (Ton de apel implicit), unitatea utilizează tonul de apel pe care l-ați selectat la pagina 30 când sunt primite apeluri din această categorie. Setarea implicită este „**Default Ringer**” (Ton de apel implicit).

- 1  (tasta programabilă stânga) → 
- 2 : „**Category**” (Categorie) → **OK**
- 3 : Selectați categoria dorită. → **OK**
- 4 : Selectați setarea curentă a tonului de apel aferent categoriei. → **OK**
- 5 : Selectați tonul de apel dorit. → **OK**
- 6 

## Serviciul de identificare apelant

### Important:

- Numai 1 persoană poate accesa lista de apelanți la un moment dat.
- Asigurați-vă că setarea de dată și oră a aparatului este corectă (pagina 15).

## Vizualizarea listei de apelanți și apelarea numărului apelant

- 1 [] ()
- 2 Apăsați [] pentru a căuta începând de la apelul cel mai recent, respectiv [] pentru a căuta de la apelul cel mai vechi.
  - Puteți vedea informațiile detaliate despre apelant apăsând pe [] în modul afișare multiplă.
- 3 Pentru a apela numărul apelant, apăsați []. Pentru a ieși, apăsați [].

### Notă:

- Dacă intrarea a fost deja vizualizată sau s-a răspuns la ea, „✓” este afișat, chiar dacă intrarea a fost vizualizată sau s-a răspuns la ea utilizând un alt receptor.
- Dacă apelul corespunde unei intrări din lista cu apeluri barate, numărul este înregistrat cu (pagina 35).

## Editarea unui număr de telefon al apelantului înainte de a efectua un apel către acesta

- 1 [] ()
- 2 []: Selectați intrarea dorită. → **OK**
- 3 [] → Editați numărul.
  - Apăsați tasta de apelare ([] - []) pentru a adăuga, [] pentru a șterge.
- 4 []

## Ștergerea informațiilor despre apelantul selectat

- 1 [] ()
- 2 []: Selectați intrarea dorită.
- 3 [] → []: „Yes” (Da) → **OK** → []

## Ștergerea tuturor informațiilor despre apelanți

- 1 [] ()
- 2 [] → []: „Yes” (Da) → **OK** → []

## Stocarea informațiilor despre apelant în agenda telefonică

- 1 [] ()
- 2 []: Selectați intrarea dorită. → **OK**  
→ []
- 3 Pentru a adăuga alte intrări în agenda telefonică partajată:
  - []: „Shared Phonebook”  
(Agendă telefonică partajată) → **OK**
  - Pentru a adăuga alte intrări în agenda telefonică partajată:
    - []: „Personal Phonebook”  
(Agendă telefonică personală) → **OK**
- 4 Pentru a stoca numele, continuați de la pasul 3, „Adăugarea intrărilor”, pagina 24.

## Utilizarea SMS-ului

SMS vă permite să transmiteți / să primiți mesaje text la / de la o altă linie de telefonie fixă sau la / de la telefoane mobile care suportă rețele și funcții compatibile cu SMS.

### Important:




- Pentru a utiliza funcțiile asigurate de serviciul SMS, trebuie:
  - să vă abonați la serviciul de identificare a apelantului și/sau la serviciul corespunzător, precum SMS.
  - să confirmați activarea serviciului SMS.
  - să confirmați stocarea în memorie a numerelor corecte în centrala de mesaje.

Pentru detalii și disponibilitate, consultați furnizorul de servicii de telefonie/compania de telefonie.

### Notă:

- Puteți salva în total 47 de mesaje (la 160 caractere/mesaj). Numărul total poate fi mai mare de 47 dacă mesajele au mai puțin de 160 de caractere/mesaj.
- Dacă aparatul este conectat la un sistem PBX, este posibil să nu puteți utiliza funcțiile SMS.

## Activarea/Dezactivarea serviciului SMS

- 1  (tasta programabilă din mijloc) # 3 5 7
- 2 : Selectați setarea dorită. → **OK**  
→ 

## Stocarea în memorie a numerelor alocate SMS-urilor în centrala de mesaje

Pentru a transmite și recepționa mesaje SMS, numerele de telefon alocate SMS-urilor în centrala de mesaje trebuie stocate în memorie.

### Pentru cehă:


Numerele centralei de mesaje (utilizată pentru serviciile SNS oferite de Telefonica O2) sunt preprogramate în acest aparat. Le puteți modifica, dacă este cazul.

### Pentru Slovacia:


Numerele centralei de mesaje (utilizată pentru serviciile SNS oferite de Slovak Telecom - T-Com) sunt preprogramate în acest aparat. Le puteți modifica, dacă este cazul.


- Pentru informații suplimentare, consultați furnizorul de servicii/compania de telefonie.
- Dacă schimbați setarea de regiune a aparatului/resetați unitatea de bază, numerele stocate în memorie ale centrelor de mesaje vor fi șterse sau modificate (pagina 28). În acest caz, stocați din nou numerele dacă este necesar.

### 1 Pentru a stoca „Message Centre1” (Centru de mesaje 1):

 (tasta programabilă din mijloc) # 3 5 1

### Pentru a stoca "Message Centre2” (Centru de mesaje 2):

 (tasta programabilă din mijloc) # 3 5 2






- 2 Editați numărul în modul necesar. → **OK**  
→ 

### Notă:

- Pentru utilizatorii PBX:
  - Trebuie să adăugați numărul de acces la linia PBX și o pauză pentru formare număr la începutul numărului de telefon al Centrului de mesaje 1.
  - Dacă utilizați numărul de telefon al Centrului de mesaje 1 doar pentru SMS, stocați numărul de telefon al Centrului de mesaje 1 ca atare (fără a adăuga un număr de acces la linie sau o pauză pentru formare număr) în Centrul de mesaje 2.

## Trimiterea unui mesaj

### Editarea și expedierea unui mesaj nou

- 1  (tasta programabilă din mijloc) →   
→ **OK**
- 2 : „Create” (Creare) → **OK**
  - Dacă se afișează mesajul „▲ Use Last Text?” (Folosire ultimul text ▲), puteți folosi textul ultimului mesaj creat apăsând .
- 3 Introduceți un mesaj. → **OK**
  - Puteți schimba modul de introducere a caracterelor apăsând  (pagina 54).
- 4 Introduceți numărul de telefon al destinatarului (maxim 20 de cifre). → **OK**

### Pentru a utiliza lista de reapelare:

 (  ) → : Selectați numărul de telefon. → **OK** 2 ori

### Pentru a utiliza lista de apelanți:

**[←] (→) → [↕]:** Selectați interlocutorul.  
→ **OK** 2 ori

**Pentru a utiliza agenda telefonică partajată:**

**[📖] → [↕]:** Selectați intrarea în agenda telefonică. → **OK** → **[↕]:** Selectați numărul de telefon dorit. → **OK** 2 ori

**Pentru a utiliza agenda telefonică personală:**

**[📖] → [📖] → [↕]:** Selectați intrarea în agenda telefonică. → **OK** → **[↕]:** Selectați numărul de telefon dorit. → **OK** 2 ori

- 5 Pentru a salva mesajul, selectați „Yes” (Da).  
→ **OK**
- 6 Pentru a trimite mesajul, apăsați **OK**.
  - Pentru a anula expedierea, apăsați **[🔌]**.

**Notă:**

- Acest aparat acceptă mesajele SMS de până la 612 caractere; cu toate acestea, numărul maxim de caractere pe care le puteți expedia sau recepționa poate fi limitat de furnizorul dumneavoastră de servicii SMS/compania de telefonie. Pentru detalii, consultați furnizorul de servicii SMS/compania de telefonie.
- Dacă mesajul conține peste 160 de caractere, mesajul este unul lung și este afișat „\*\*Long Text\*\*” (Text lung). Furnizorul dumneavoastră de servicii/compania de telefonie poate trata mesajele lungi într-un mod diferit față de alte mesaje. Pentru detalii, consultați furnizorul de servicii de telefonie/compania de telefonie.
- Dacă telefonul dumneavoastră este conectat la un sistem PBX, stocați în memorie numărul de acces la linia PBX (pagina 46).

## Editarea/expedierea unui mesaj salvat

- 1 **[📧] (tasta programabilă din mijloc) → [✉] → OK**
- 2 **[↕]: „Send List” (Listă trimitere) → OK**
- 3 Pentru a citi un mesaj salvat, apăsați **[▼]** sau **[▲]** pentru a selecta mesajul. → **OK**
- 4 **Pentru a edita mesajul:**  
**[📧] → [↕]: „Edit Message” (Editare mesaj) → OK** → Continuați de la pasul 3, „Scrierea și expedierea unui mesaj nou”, pagina 44.  
**Pentru a expedia mesajul:**  
**[📧] → [↕]: „Send” (Trimitere) → OK** → Apăsați și țineți apăsat **C** pentru a șterge

toate numerele. → Continuați de la pasul 4, „Scrierea și expedierea unui mesaj nou”, pagina 44.

## Ștergerea mesajelor salvate

- 1 **[📧] (tasta programabilă din mijloc) → [✉] → OK**
- 2 **[↕]: „Send List” (Listă trimitere) → OK**
- 3 **[↕]:** Selectați un mesaj. → **OK**
- 4 **[📧] → [↕]: „Erase” (Ștergere) → OK**
  - Pentru a șterge toate mesajele, selectați „Erase All” (Ștergere toate). → **OK**
- 5 **[↕]: “Yes” (Da) → OK → [🔌]**

## Recepționarea unui mesaj

Când primiți un mesaj SMS:

- „Receiving SMS Message” (Recepționare mesaj SMS) este afișat.
- se aude un ton (dacă semnalul de apel al telefonului este activat).
- **[✉]** se afișează cu numărul total de mesaje SMS noi (care nu au fost citite)

## Citirea unui mesaj recepționat

- 1 **[📧] (tasta programabilă din mijloc) → [✉] → OK**
- 2 **[↕]: „Receive List” (Listă recepție) → OK**
- 3 **[↕]:** Selectați un mesaj.
  - Mesajele pe care le-ați citit deja sunt indicate printr-un „✓”, chiar dacă au fost citite cu ajutorul altui receptor.
  - Pentru a șterge un mesaj, apăsați **[X]** → **[↕]: „Yes” (Da) → OK**
- 4 Apăsați **OK** pentru a citi conținutul mesajului.

**Notă:**


- Pentru a apela expeditorul mesajului, apăsați **[📞]**.

## Răspunsul la un mesaj


- 1 În timp ce citiți un mesaj recepționat, apăsați pe **[📧]**.
- 2 **[↕]: „Reply” (Răspuns) → OK**
- 3 Tastați un mesaj (pagina 54). → **OK**

- 4 Dacă este necesar, tastați numărul de telefon al destinatarului. → **OK**
- 5 Continuați de la pasul 5, „Scrierea și expedierea unui mesaj nou”, pagina 44.


### Editarea/redirecționarea unui mesaj

- 1 În timp ce citiți un mesaj recepționat, apăsați pe 
- 2 **[↕]**: „Edit Message” (Editare mesaj) → **OK**
- 3 Continuați de la pasul 3, „Scrierea și expedierea unui mesaj nou”, pagina 44.


### Ștergerea mesajelor recepționate

- 1 În timp ce citiți un mesaj recepționat, apăsați pe 
- 2 **[↕]**: „Erase” (Ștergere) → **OK**
  - Pentru a șterge toate mesajele, selectați „Erase All” (Ștergere toate). → **OK**
- 3 **[↕]**: „Yes” (Da) → **OK** → **[🔌🔌]**

### Stocarea numărului de telefon al expeditorului în agenda telefonică

- 1 În timp ce citiți un mesaj recepționat, apăsați pe 
- 2 **[↕]**: „Add Phonebook” (Adăugare în agenda telefonică). → **OK**
- 3 Pentru a adăuga alte intrări în agenda telefonică partajată:  
**[↕]**: „Shared Phonebook” (Agendă telefonică partajată) → **OK**  
Pentru a adăuga intrările în agenda telefonică personală:  
**[↕]**: „Personal Phonebook” (Agendă telefonică personală) → **OK**
- 4 Pentru a stoca numele, continuați de la pasul 3, „Adăugarea intrărilor”, pagina 24.

### Editarea numărului de telefon al expeditorului înainte de apelarea acestuia


- 1 În timp ce citiți un mesaj recepționat, apăsați pe 
- 2 **[↕]**: „Edit & Call” (Editare și apelare) → **OK**

- 3 Editați numărul. → **[↩]**

### Alte setări

#### Stocarea numărului de acces la linia PBX (numai pentru utilizatori PBX)

Stocați numărul de acces la linia PBX (maximum 4 cifre) astfel încât mesajele SMS să fie corect expediate. La expedierea mesajelor SMS către intrările din lista telefonului sau din lista de reapelare, numărul de acces la linia PBX este șters. Setarea predefinită este **“Off”** (Dezactivare).

- 1  (tasta programabilă din mijloc) **# 3 5 6**
- 2 **[↕]**: „On” (Activare) → **OK**
- 3 Dacă este necesar, introduceți codul de acces la linia PBX și o pauză de apelare. → **OK**  
→ **[🔌🔌]**

## Sistemul de preluare a apelurilor

### Disponibil pentru:

Seria KX-TG8561 (pagina 3)

Aparatul conține un sistem de preluare apeluri care poate prelua și înregistra apeluri pentru dumneavoastră atunci când nu puteți răspunde la telefon. De asemenea, puteți înregistra convorbiri telefonice (pagina 20). De asemenea, puteți seta aparatul să redea un mesaj de întâmpinare, dar să nu înregistreze mesajele apelanților, selectând „**Greeting Only**” (Doar mesaj de întâmpinare) ca setare a timpului de înregistrare (pagina 51).


### Important:

- Sistemul de preluare a apelurilor (ascultare mesaje, înregistrare mesaj de întâmpinare, etc.) poate fi utilizat doar de către 1 persoană o dată.
- Când apelanții lasă mesaje, aparatul înregistrează data și ora fiecărui mesaj. Asigurați-vă că ați setat data și ora corect (pagina 15).

## Capacitate memorie (incluzând mesajul dumneavoastră de întâmpinare)

Capacitatea totală de înregistrare este de aproximativ 35 minute. Pot fi înregistrate maximum 64 de mesaje.


### Notă:

- Dacă se depășește capacitatea memoriei mesageriei:
  - **"Messages Full"** (Memorie mesaje plină) se afișează pe afișajul receptorului.
  - Indicatorul de activare a preluării apelurilor de pe unitatea de bază luminează intermitent rapid dacă sistemul de preluare a apelurilor este activat.
  - Contorul de mesaje de pe unitatea de bază luminează intermitent rapid dacă sistemul de preluare a apelurilor este activat.
  -  și numărul total de mesaje nu sunt afișate pe receptor, chiar dacă sistemul de preluare a apelurilor este activat.
  - Dacă utilizați mesajul de întâmpinare preînregistrat, aparatul comută automat la un alt mesaj de întâmpinare preînregistrat, prin care apelanții sunt rugați să sune mai târziu.
  - Dacă v-ați înregistrat propriul mesaj de întâmpinare, același mesaj este în continuare transmis apelanților, chiar dacă mesajele acestora nu sunt înregistrate.

## Activarea/dezactivarea de la distanță a sistemului de preluare apeluri

Sistemul de preluare apeluri este activ în mod predefinit.


### Unitate de bază

Apăsați  pentru a activa/dezactiva sistemul de preluare apeluri.


- Când sistemul de preluare a apelurilor este activat:
  - Indicatorul de activare a sistemului de preluare apeluri se aprinde.
  - Contorul de mesaje afișează numărul total de mesaje (vechi și noi).

### Receptor

#### 1 Pentru pornire:


 (tasta programabilă din mijloc) **# 3 2 7**

#### Pentru a opri aparatul:

 (tasta programabilă din mijloc) **# 3 2 8**

#### 2

#### Notă:

- Când robotul telefonic este pornit,  este afișat lângă pictograma acumulatorului.

## Filtrarea apelurilor

Când un apelanț lasă un mesaj, puteți asculta apelul prin intermediul difuzorului telefonului. Pentru a regla volumul difuzorului, apăsați în mod repetat **[▲]** sau **[▼]**.

Puteți răspunde la apel apăsând **[↶]** pe receptor. Filtrarea apelurilor poate fi setată pentru fiecare receptor. Setarea predefinită este "On" (Activare).

1  (tasta programabilă din mijloc) **# 3 1 0**

2 **[↕]**: Selectați setarea dorită. → **OK**  
→ **[↶]**

## Mesajul de întâmpinare

În momentul în care aparatul preia un apel, apelanții sunt salutați cu un mesaj de întâmpinare.

## Sistemul de preluare a apelurilor

Puteți utiliza:

- propriul dumneavoastră mesaj de întâmpinare
- un mesaj de întâmpinare preînregistrat

### Înregistrarea unui mesaj de întâmpinare

- 1 (tasta programabilă din mijloc) # 3 0 2
- 2 : "Yes" (Da) →
- 3 După emiterea unui semnal sonor, țineți receptorul la o distanță de aproximativ 20 cm și roștiți mesajul clar înspre microfon (50 secunde max.).
- 4 Apăsați pentru a opri înregistrarea.
- 5

### Utilizarea unui mesaj de întâmpinare preînregistrat

Aparatul oferă 2 mesaje de întâmpinare preînregistrate:

- Dacă ștergeți sau dacă nu vă înregistrați propriul dumneavoastră mesaj de întâmpinare, aparatul va reda un mesaj de întâmpinare pre-înregistrat pentru apelanți și îi va ruga să lase un mesaj.
- Dacă timpul de înregistrare pentru mesaje (pagina 51) este setat la „Greeting Only”, (Doar mesaj de întâmpinare), mesajele apelanților nu vor fi înregistrate, iar aparatul va reda un mesaj de întâmpinare preînregistrat care solicită apelanților să efectueze din nou apelul.

### Resetare la un mesaj de întâmpinare preînregistrat

Dacă doriți să utilizați un mesaj de întâmpinare preînregistrat o dată ce v-ați înregistrat propriul mesaj de întâmpinare, va trebui să vă ștergeți mesajul propriu de întâmpinare.

- 1 (tasta programabilă din mijloc) # 3 0 4
- 2 →

### Redarea mesajului de întâmpinare

- 1 (tasta programabilă din mijloc) # 3 0 3
- 2

## Ascultarea mesajelor utilizând unitatea de bază

Când au fost înregistrate mesaje noi, indicatorul de pe unitatea de bază este afișat intermitent.

Apăsați .

- Dacă au fost înregistrate mesaje noi, unitatea de bază le redă.
- Dacă nu sunt mesaje noi, unitatea de bază redă toate mesajele.

## Operarea sistemului de preluare apeluri în timpul redării

Tastă	Operație
sau	Reglare volum difuzor
	Repetare mesaj*1
	Omitere mesaj
	Oprire redare
	Ștergere mesaj redat curent

\*1 Dacă apăsați pe aceste taste în primele 5 secunde ale mesajului, se va reda mesajul precedent.

## Ștergerea tuturor mesajelor

Apăsați de 2 ori când aparatul nu se află în uz.

## Ascultarea mesajelor utilizând receptorul

Când au fost înregistrate mesaje noi, este afișat pe receptor, cu numărul total de mesaje noi.

1 Pentru a asculta mesajele noi:

(tasta programabilă din mijloc) # 3 2 3

Pentru a asculta toate mesajele:

(tasta programabilă din mijloc) # 3 2 4

2 Când ați terminat, apăsați .

Notă:



- Pentru a comuta la dispozitivul de recepție din receptor, apăsați .






## Ascultarea mesajelor din lista de mesaje


Puteți selecta elementul care urmează a fi redat.

1  (tasta programabilă din mijloc) # 3 2 9

2 : Selectați elementul dorit din lista de mesaje. → 

- Puteți șterge mesajul dorit după cum urmează:




 → : „Yes” (Da) → 








3 Când ați terminat, apăsați 




### Notă:

- Dacă elementul a fost ascultat deja, „✓” este afișat, chiar dacă ascultarea a avut loc la un alt receptor.
- „Message” (Mesaj) este afișat în lista de mesaje pentru orice convorbiri înregistrate sau dacă aparatul nu poate primi informații despre apelant.

## Operarea sistemului de preluare apeluri

 (tasta programabilă din mijloc) →  → 

Tastă	Operație
 sau 	Reglați volumul dispozitivului de recepție sau al difuzorului (în timpul redării)
 sau 	Repetare mesaj (în timpul redării)* <sup>1</sup>
 sau 	Omitere mesaj (în timpul redării)* <sup>2</sup>
	Intrați în meniul „Settings” (Setări)
	Redare mesaje noi
	Redare toate mesajele
	Redare mesaj de întâmpinare
	Înregistrare mesaj de întâmpinare
	Activare sistem de preluare apeluri
	Întrerupere mesaj* <sup>3</sup>
 sau 	Oprire înregistrare Oprire redare
	Dezactivare sistem de preluare apeluri

Tastă	Operație
 * <sup>4</sup>	Ștergere mesaj redat curent
	Ștergere toate mesajele
	Resetare la un mesaj de întâmpinare preînregistrat




\*1 Dacă apăsați pe aceste taste în primele 5 secunde ale mesajului, se va reda mesajul precedent, cu excepția redării dintr-o listă de mesaje.

\*2 Când redați un mesaj din lista de mesaje, aparatul sistează redarea mesajului și afișarea revine la lista de mesaje.

\*3 Pentru a relua redarea:

: „Play” (Redare) → 

\*4 De asemenea, puteți șterge după cum urmează:

 → : „Yes” (Da) → 

## Apelarea numărului de la care ați fost apelat/ă (Numai pentru abonații la serviciul Identificare apelant)

În cazul în care s-au primit informațiile despre apelant pentru apel, puteți apela numărul de la care ați fost apelat/ă în timp ce ascultați mesajul.

1 Apăsați  în timpul redării.

2 : „Call Back” (Apelare înapoi) → 

## Editarea numărului înainte de apelarea sa




1 Apăsați  în timpul redării.

2 : „Edit & Call” (Editare și apelare) → 

3 Editați numărul. → 

## Ștergerea tuturor mesajelor

1  (tasta programabilă din mijloc) # 3 2 5

2 : „Yes” (Da) →  → 

## Operare de la distanță


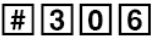


Dacă utilizați un telefon cu taste, vă puteți apela numărul dumneavoastră de telefon din exterior și puteți accesa aparatul pentru a asculta mesajele sau pentru a modifica setările sistemului de preluare apeluri.

### Cod de acces de la distanță


Atunci când utilizați sistemul de preluare apeluri de la distanță trebuie să introduceți un cod de acces pentru utilizare de la distanță format din 3 cifre. Acest cod împiedică ascultarea de la distanță a mesajelor dumneavoastră de către persoane neautorizate.

#### Important:

- Pentru a utiliza sistemul de preluare apeluri de la distanță, trebuie să activați mai întâi codul de acces pentru utilizare de la distanță.

- 1  (tasta programabilă din mijloc) 
- 2 Pentru a activa funcția de operare de la distanță, introduceți codul de acces pentru operare de la distanță dorit, format din 3 cifre.
- 3  → 

### Dezactivarea operării de la distanță






Apăsați  în pasul 2 din „Codul de acces de la distanță” pagina 50.








- Codul de acces de la distanță introdus este șters.

### Utilizarea de la distanță a sistemului de preluare apeluri

- 1 Formați numărul de telefon al aparatului dumneavoastră de la un telefon cu taste.
- 2 După ce începe mesajul de întâmpinare, introduceți codul de acces pentru operare de la distanță.
- 3 Introduceți comenzile de la distanță (pagina 50).
- 4 Când ați terminat, închideți.

### Comenzi de la distanță

Tastă	Operație
	Repetare mesaj (în timpul redării)* <sup>1</sup>
	Omitere mesaj (în timpul redării)
	Redare mesaje noi
	Redare toate mesajele
	Redare mesaj de întâmpinare

Tastă	Operație
	Înregistrare mesaj de întâmpinare
	Oprire înregistrare Oprire redare
	Dezactivare sistem de preluare apeluri
	Se șterge mesajul redat curent
	Ștergere toate mesajele
	Resetați la un mesaj de întâmpinare preînregistrat (în timpul redării mesajului de întâmpinare)
	Încheierea operării de la distanță (sau închidere)

\*1 Dacă apăsați pe aceste taste în primele 5 secunde ale mesajului, se va reda mesajul precedent.

### Activarea de la distanță a sistemului de preluare apeluri

Dacă sistemul de preluare apeluri este dezactivat, îl puteți activa de la distanță.

- 1 Formați numărul de telefon al aparatului dumneavoastră de la un telefon cu taste.
- 2 Lăsați telefonul să sune de 9 ori.
  - Se va auzi un semnal sonor lung.
- 3 Introduceți codul dumneavoastră de acces pentru utilizarea de la distanță într-un interval de 10 secunde de la emiterea semnalului sonor lung.
  - Este redat mesajul de întâmpinare.
  - Puteți întrerupe legătura sau puteți reintroduce codul de acces pentru a începe utilizarea de la distanță (pagina 49).

### Setările de preluare a apelurilor


#### Număr de semnale de apel înainte ca aparatul să răspundă la un apel

Puteți modifica numărul de semnale de apel „Number of Rings” (Număr de semnale de apel) înainte ca aparatul să preia apelul. Puteți selecta de la 2 la 6 tonuri de apel sau opțiunea „Auto”.

Setarea implicită este „4 Rings” (4 tonuri de apel).

„Auto”: Sistemul de preluare apeluri al unității preia apelurile la finalul celui de al 2-lea apel când au fost înregistrate mesaje noi sau la sfârșitul celui de al 5-lea apel când nu există mesaje noi.

Dacă vă apălați telefonul din exterior pentru a asculta mesajele noi (pagina 50), veți ști că nu aveți mesaje noi atunci când telefonul va suna pentru a 3-a oară. Puteți întrerupe legătura fără a fi taxat pentru apel.

- 1  (tasta programabilă din mijloc) **# 2 1 1**
- 2 **[↕]**: Selectați setarea dorită. → **OK**  
→ **[🔇🔌]**


### Pentru abonații serviciului de mesagerie vocală

Pentru a primi mesagerie vocală și pentru a utiliza în condiții corespunzătoare sistemul de preluare apeluri, rețineți următoarele:

- Pentru a utiliza serviciul de mesagerie vocală (pagina 52) furnizat de către furnizorul de servicii/compania de telefonie în locul sistemului de preluare apeluri al aparatului, dezactivați sistemul de preluare apeluri (pagina 47).
- În cazul în care preferați să utilizați sistemul de preluare apeluri al aparatului în locul serviciului de mesagerie vocală oferit de furnizorul dumneavoastră de servicii/compania de telefonie, solicitați furnizorului de servicii/companiei de telefonie dezactivarea sistemului de mesagerie vocală. În cazul în care furnizorul dumneavoastră de servicii/compania de telefonie nu poate face acest lucru:
  - Efectuați setarea „**Number of Rings**” (Număr de semnale de apel) a aparatului astfel încât sistemul de preluare apeluri să preia apelurile înainte ca serviciul de mesagerie vocală al furnizorului de servicii/companiei de telefonie să preia apelurile. Este necesară verificarea numărului de semnale de apel necesare pentru activarea serviciului de mesagerie vocală asigurat de furnizorul de servicii de telefonie/compania de telefonie înainte de modificarea acestei setări.
  - Modificați numărul de semnale de apel ale serviciului de mesagerie vocală, astfel încât sistemul de preluare a apelurilor să poată răspunde la apel primul. Pentru aceasta, contactați furnizorul de servicii/compania de telefonie.

### Timpul de înregistrare pentru mesajele apelanților

Puteți modifica timpul maxim de înregistrare pentru mesaje alocat fiecărui apelant. Setarea implicită este „**3 Minute**”.

- 1  (tasta programabilă din mijloc) **# 3 0 5**
- 2 **[↕]**: Selectați setarea dorită. → **OK**  
→ **[🔇🔌]**

### Selectarea „Greeting Only” (Doar mesaj de întâmpinare)


Puteți selecta „**Greeting Only**” (Doar mesaj de întâmpinare) care setează aparatul să redea un mesaj de întâmpinare pentru apelanți, dar nu să înregistreze mesajele. Selectați „**Greeting Only**” (Doar mesaj de întâmpinare) în pasul 2 din „Durata de înregistrare a mesajelor apelantului” pagina 51.

#### Notă:



- Când selectați „**Greeting Only**” (Doar mesaj de întâmpinare):
  - Dacă nu vă înregistrați propriul mesaj, aparatul va reda mesajul de întâmpinare preînregistrat, solicitând apelanților să revină mai târziu.
  - Dacă vă utilizați propriul mesaj, înregistrați mesajul de întâmpinare care solicită apelanților să revină mai târziu (pagina 48).

## **Serviciul de mesagerie vocală**

Mesageria vocală este un serviciu de preluare automată a apelurilor, oferit de furnizorul de servicii de telefonie/ compania de telefonie. După ce vă abonați la acest serviciu, sistemul de mesagerie vocală al furnizorului de servicii / companiei de telefonie va prelua apelurile dumneavoastră atunci când nu puteți răspunde la telefon sau atunci când linia dumneavoastră este ocupată. Mesajele sunt înregistrate de furnizorul de servicii de telefonie/ compania de telefonie și nu de telefonul dumneavoastră.

Atunci când aveți mesaje noi,  mesajul apare pe afișajul telefonului dacă serviciul de indicare a mesajelor este disponibil. Vă rugăm să vă consultați cu furnizorul de servicii de telefonie/ compania de telefonie pentru detalii referitoare la acest serviciu.

### **Important:**

- Dacă indicatorul  nu dispare de pe afișaj nici după ce ați ascultat mesajele noi, dezactivați-l apăsând și ținând apăsat  timp de 2 secunde.
- Pentru a utiliza serviciul de mesagerie vocală furnizat de către furnizorul de servicii / compania de telefonie în locul sistemului de preluare apeluri al aparatului, dezactivați sistemul de preluare apeluri (pagina 47). Pentru detalii, consultați pagina 51.  
(Seria KX-TG8561: pagina 3)

## Intercom

Se pot efectua apeluri de intercomunicare între telefoanele din cadrul aceleiași celule radio.

### Notă:

- Când se trimite un semnal de paging către receptor, acesta emite semnale sonore timp de 1 minut.
- Dacă primiți un apel extern în timpul convorbirii prin intercomunicare, veți auzi 2 tonuri. Pentru a răspunde la apel, apăsați **[📞🔇]**, apoi apăsați **[↶]**.

## Efectuarea unui apel de intercomunicare

- 1 **[📞]** (tasta programabilă din mijloc) → **[📞📞]**
- 2 **[↕]**: Selectați unitatea dorită. → **OK**
  - Pentru a sista semnalul de paging, apăsați **[📞🔇]**.
- 3 Când terminați de vorbit, apăsați **[📞🔇]**.

## Preluarea unui apel de intercomunicare

- 1 Apăsați **[↶]** pentru a răspunde la semnalul de paging.
- 2 Când terminați de vorbit, apăsați **[📞🔇]**.

## Activarea/Dezactivarea intercomunicării automate

Această funcție permite receptorului să preia automat apelurile de intercomunicare atunci când este apelat. Nu trebuie să apăsați pe **[↶]**. Când această funcție este setată la "On" (Activare), receptorul de monitorizare pentru funcția de monitorizare a copiilor (pagina 39) va prelua, de asemenea, automat apelurile de la aparatul pentru monitorizarea copiilor. Setarea predefinită este "Off" (Dezactivare).

- 1 **[📞]** (tasta programabilă din mijloc) **# 2 7 3**
- 2 **[↕]**: Selectați setarea dorită. → **OK** → **[📞🔇]**

## Localizator receptor

Puteți localiza un receptor rătăcit prin trimiterea unui semnal de paging către acesta.

- 1 **Unitate de bază:** Apăsați **[📞📞]**.
  - Toate receptoarele înregistrate vor emite un semnal sonor timp de 1 minut.
- 2 Pentru a sista semnalul de paging, apăsați :
 

**Unitate de bază:** Apăsați **[📞📞]**.

**Receptor:** Apăsați **[📞🔇]**.

## Transferarea apelurilor între telefoane, apelurile de conferință

Apelurile din exterior pot fi transferate între 2 receptoare ce utilizează aceeași celulă radio. 2 persoane ce utilizează aceeași celulă radio pot realiza o conferință telefonică cu o persoană din exterior.

- 1 În timpul unui apel din exterior, apăsați **[📞📞]** pentru a pune apelul în așteptare.
- 2 **[↕]**: Selectați unitatea dorită. → **OK**
- 3 Așteptați ca interlocutorul solicitat prin paging să răspundă.
  - Dacă interlocutorul solicitat prin paging nu răspunde, apăsați **[↶]** pentru a reveni la apelul din exterior.
- 4 **Pentru a finaliza transferul:**

Apăsați **[📞🔇]**.

  - Apelul din exterior este direcționat spre unitatea de destinație.

### Pentru a stabili un apel de conferință:

**[📞]** → **[↕]**: „Conference” (Conferință)  
→ **OK**

- Pentru a părăsi conferința, apăsați **[📞🔇]**. Ceilalți 2 interlocutori pot continua conversația.
  - Pentru a pune apelul extern în așteptare: **[📞]** → **[↕]**: „Hold” (Așteptare) → **OK**
- Pentru a relua conferința, apăsați: **[📞]** → **[↕]**: „Conference” (Conferință) → **OK**

### Notă:

- Dacă doriți să reveniți la apelul extern după ce partea solicitată prin paging răspunde, apăsați **[X]**.

## Răspunsul la un apel transferat

Apăsați pe **[↶]** pentru a răspunde la semnalul de paging.

## Introducerea caracterelor

Tastele de formare a numărului sunt utilizate pentru introducerea caracterelor și a numerelor. Fiecărei taste de apelare îi sunt alocate mai multe caractere. Caracterele care pot fi introduse sunt dependente de modul de introducere a caracterelor (pagina 54).

- Apăsați [◀] sau [▶] pentru a deplasa cursorul la stânga sau la dreapta.
- Apăsați pe tastele de apelare pentru a introduce caractere și numere.
- Apăsați **C** pentru a șterge un caracter sau număr evidențiat cu ajutorul cursorului.  
Apăsați și țineți apăsat **C** pentru a șterge toate caracterele sau numerele.
- Apăsați pe **X** (A→a) pentru a comuta între majuscule și minuscule.
- Pentru a introduce un alt caracter, amplasat pe aceeași tastă de formare a numărului, apăsați [▶] pentru a muta cursorul la spațiul următor, după care apăsați pe tasta adecvată.
- Dacă nu apăsați nicio tastă într-un interval de 5 secunde după introducerea unui caracter, caracterul este fixat iar cursorul trece la spațiul următor.

## Modurile de introducere a caracterelor

Modurile de introducere a caracterelor disponibile sunt alfabetic (ABC), numeric (0-9), grec (ΑΒΓ), set extins 1 (ĂĂĂ), set extins 2 (ŚŚŚ), și chirilic (АБВ). Pentru mesajele SMS, modurile disponibile sunt alfabetic (ABC), numeric (0-9), grec (ΑΒΓ), și set extins 1 (ĂĂĂ). În cadrul acestor moduri, cu excepția celui numeric, puteți selecta caracterul care trebuie introdus apăsând o tastă de apelare în mod repetat.

**Când aparatul afișează ecranul de introducere a caracterelor:**

**1/A/?** → [↕]: Selectați un mod de introducere a caracterelor. → **OK**

**Notă:**

- ◻ în următoarele tabele reprezintă un singur spațiu.
- Tastele de apelare cu \*1, \*2 și \*3 din tabelele următoare au atribuiri de caractere diferite pentru SMS.  
Consultați notele de subsol marcate cu \*1, \*2 și \*3.

**Tabelul cu caractere alfabetice (ABC)**

0	1 <sup>*1</sup>	2	3	4	5	6	7	8	9	#
◻ 0	& ' ( ) * , - . / 1	A B C 2	D E F 3	G H I 4	J K L 5	M N O 6	P Q R S 7	T U V 8	W X Y Z 9	#
		a b c 2	d e f 3	g h i 4	j k l 5	m n o 6	p q r s 7	t u v 8	w x y z 9	

**Tabel de introducere numere (0-9)**

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	#
0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	#

Tabel cu caractere grecești (ΑΒΓ)

0	1 <sup>*1</sup>	2	3	4	5	6	7	8	9	#
└ 0	& ' ( ) * , - . / 1	Α Β Γ 2	Δ Ε Ζ 3	Η Θ Ι 4	Κ Λ Μ 5	Ν Ξ Ο 6	Π Ρ Σ 7	Τ Υ Φ 8	Χ Ψ Ω 9	#

Tabel cu caracterele extinse tip 1 (AÄÅ)

0	1 <sup>*1</sup>	2	3	4 <sup>*2</sup>	5	6	7	8	9 <sup>*3</sup>	#
└ 0	& ' ( ) * , - . / 1	A À Á Â Ã Ä Å Æ Β Ç Ç 2	D È É Ê Ë Ì Í Î Ï 3 4	G Ğ H I Ì Í Î Ï 4	J K L 5	M N Ñ O Ò Ó Ô Õ Ö ø 6	P Q R S Ş ß 7	T U Ù Ú Û Ü Û V 8	W Ŵ X Y ŷ Z 9	#
		a à á â ã ä å æ b c ç 2	d e è é ê ë ë f 3 4	g ğ h i ì í î ï 4	j k l 5	m n ñ o ò ó ô õ ö ø 6	p q r s ş ß 7	t u ù ú û ü Û v 8	w Ŵ x y ŷ z 9	

- Caracterele următoare sunt utilizate atât pentru majuscule, cât și pentru minuscule: ø Ŵ ŷ

Tabel cu caracterele extinse de tip 2 (ŠšŠ), (Nu este disponibil pentru SMS)

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	#
└ 0	& ' ( ) * , - . / 1	A Á Ä Å Ā Ć Č Č 2	D Ď E É Ě ě F 3	G H I Í 4	J K L Ľ Ĺ Ļ 5	M N Ń Ň Ő Ó Ö Ő 6	P Q R Ř Ŕ Š Ś Š 7	T Ť U Ú Ů ů ú v 8	W X Y Ý Ÿ Z Ž Ž Ž 9	#
		a á ä Å ā Ć Č č 2	d ě e é ě ě f 3	g h i í 4	j k l ĺ ĺ ľ 5	m n ń ň ő ó ö ő 6	p q r ř ŕ š ś š 7	t ŧ u ú ů ů ú v 8	w x y ý ý z ž ž ž 9	

- Caracterele următoare sunt utilizate atât pentru majuscule, cât și pentru minuscule:

Å Ć Č Ě ě Ĺ Ļ Ń Ň Ő Ó ö ő Š š ŧ ů ŷ Ž ž ž

Tabel cu caractere chirilice (АБВ) (Nu este disponibil pentru SMS)

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	#
└ 0 Г Є І І ÿ	& ' ( ) * , - . / 1	А Б В Г 2	Д Е Ж З 3	И Й К Л 4	М Н О П 5	Р С Т У 6	Ф Х Ц Ч 7	Ш Щ Ъ Ы 8	Ь Э Ю Я 9	#

\*1

1
. @ / : ; * # + - 1 " ' , !
ı ? ı _ € £ \$ ¥ ( ) [ ] { } &
% \ ^ ~   < > = □ §

\*2

4
G Ğ H I İ İ İ İ İ İ İ 4
g ğ h i ı ı ı ı ı ı ı 4

\*3

9
W X Y Z 9
w x y z 9



## Mesaje de eroare

Mesaj afișat	Cauză/soluție
<p><b>Base no power</b> (Unitatea de bază nu este alimentată) sau <b>No link to base. Reconnect main base AC adaptor.</b> (Nu există o legătură la bază. Reconectați adaptorul de alimentare al unității de bază.) sau <b>No link</b> (Legătură inexistentă).</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Receptorul a pierdut comunicarea cu unitatea de bază. Aproiați-vă de unitatea de bază și încercați din nou.</li> <li>• Scoateți din priză adaptorul de alimentare al unității de bază pentru a reseta aparatul. Reconectați adaptorul și încercați din nou.</li> <li>• Este posibil ca înregistrarea receptorului să fi fost anulată. Înregistrați din nou receptorul (pagina 40).</li> <li>• Când se afișează „<b>No link.</b>” (Legătură inexistentă) în timpul unei căderi de tensiune, puneți un receptor pe unitatea de bază pentru a o alimenta cu energie.</li> </ul>
<p><b>Check Phone Line</b> (Verificați linia telefonică)</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cablul telefonic furnizat nu a fost conectat încă sau nu a fost conectat în mod corespunzător. Verificați conexiunile (pagina 10).</li> </ul>
<p><b>Eroare</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Înregistrarea a fost prea scurtă. Încercați din nou.</li> </ul>
<p><b>Failed (Eșuare)</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Copierea în agenda telefonică nu a reușit (pagina 24). Verificați dacă celălalt receptor (dispozitivul de recepție) se află în modul standby și încercați din nou.</li> </ul>
<p><b>Incomplete (Nefinalizat)</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Memoria agendei receptorului este plină. Ștergeți intrările care nu sunt necesare din memoria celui alt receptor (dispozitiv de recepție) și încercați din nou.</li> </ul>
<p><b>Invalid Number (Număr invalid)</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ați încercat să expediați un mesaj SMS către un număr de telefon salvat în agenda telefonică, în lista de apelanți sau în lista de reapelare care are mai mult de 20 de cifre.</li> </ul>
<p><b>Memory Full (Memorie plină)</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Memoria agendei telefonului este plină. Ștergeți intrările nedorite (pagina 24).</li> <li>• Memoria de mesaje este plină. Ștergeți mesajele nedorite (pagina 48, 49).</li> <li>• Memoria listei cu apeluri barate este plină. Ștergeți intrările care nu sunt necesare (pagina 35).</li> <li>• Memoria alarmei programate este plină. Ștergeți intrările care nu sunt necesare (pagina 37).</li> <li>• Numărul maxim de unități de bază (4) sunt deja înregistrate în receptor. Anulați înregistrarea unităților de bază neutilizate din receptor (pagina 40).</li> </ul>
<p><b>Use rechargeable battery.</b> (Utilizați un acumulator)</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• A fost introdus un tip inadecvat de baterie, de exemplu, alcalină sau cu mangan. Utilizați doar acumulatorii Ni-MH indicate la pagina 4, 7.</li> </ul>
<p><b>You must first subscribe to Caller ID</b> (Mai întâi trebuie să vă abonați la serviciul de identificare apelant).</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Trebuie să vă abonați la serviciul de identificare apelant. De îndată ce primiți informațiile despre apelant ulterior abonării la serviciul de identificare apelant, acest mesaj nu va fi afișat.</li> </ul>

## Depanarea

Dacă încă aveți dificultăți după ce ați urmat instrucțiunile din această secțiune, deconectați adaptorul de alimentare al unității de bază și opriți telefonul, apoi reconectați adaptorul de alimentare al unității de bază și porniți telefonul.

### Utilizare generală



Problemă	Cauză/soluție
Receptorul nu pornește automat, nici chiar după instalarea unor acumulatori complet încărcate.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Așezați receptorul pe unitatea de bază sau pe încărcător pentru pornire.</li> </ul>
Aparatul nu funcționează.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Asigurați-vă că acumulatorii sunt corect instalați (pagina 10).</li> <li>• Încărcați complet acumulatorii (pagina 10).</li> <li>• Verificați conexiunile (pagina 10).</li> <li>• Scoateți din priză adaptorul de alimentare al unității de bază pentru a reseta aparatul și opriți telefonul. Reconectați adaptorul, porniți telefonul și încercați din nou.</li> <li>• Receptorul nu a fost înregistrat la unitatea de bază. Înregistrați receptorul (pagina 40).</li> </ul>
Afișajul receptorului este gol sau întunecat.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Receptorul este în modul screen saver (pagina 15). Activați din nou afișajul receptorului prin: <ul style="list-style-type: none"> <li>– apăsarea [◀] sau [▶] în timpul unui apel.</li> <li>– apăsarea pe [🔌] în toate celelalte cazuri.</li> </ul> </li> <li>• „LCD in charging” (Încărcare LCD) este setat la „Off” (Dezactivare) în timpul încărcării. Modificați setarea (pagina 31).</li> <li>• Receptorul nu este pornit. Cuplați sursa de alimentare (pagina 15).</li> </ul>
Nu pot auzi un ton de apel.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Asigurați-vă că utilizați cablul telefonic furnizat. Este posibil ca vechiul cablu telefonic să aibă o configurație de cablare diferită.</li> <li>• Adaptorul de alimentare al unității de bază sau cablul telefonic nu este conectat. Verificați conexiunile.</li> <li>• Deconectați unitatea de bază de la linia telefonică și conectați linia la un telefon despre care sunteți sigur că funcționează. În cazul în care telefonul funcționează în mod corespunzător, vă rugăm să contactați personalul nostru de service pentru repararea aparatului. În cazul în care telefonul nu funcționează în mod corespunzător, contactați furnizorul de servicii de telefonie/ compania de telefonie.</li> </ul>

### Setări programabile


Problemă	Cauză/soluție
Afișarea are loc într-o limbă pe care nu o pot înțelege.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Schimbați limba de afișare (pagina 15).</li> </ul>
Nu pot activa modul economic.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nu puteți seta modul economic atunci când ați setat modul repetoare la „On” (Activare). Dacă este necesar, setați modul repetoare la „Off” (Dezactivare) (pagina 41).</li> </ul>

Problemă	Cauză/soluție
Nu pot înregistra un receptor la o unitate de bază.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Numărul maxim de unități de bază (4) sunt deja înregistrate în receptor. Anulați înregistrarea unităților de bază neutilizate din receptor (pagina 40).</li> <li>Numărul maxim de receptoare (6) sunt deja înregistrate în unitatea de bază. Anulați înregistrarea receptoarelor neutilizate din unitatea de bază (pagina 40).</li> <li>Ați introdus un cod PIN incorrect. Dacă ați uitat codul dumneavoastră PIN, contactați un centru de service autorizat.</li> </ul>

## Reîncărcarea acumulatorilor

Problemă	Cauză/soluție
Receptorul emite un semnal sonor și/sau  este afișat intermitent.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Gradul de încărcare a acumulatorilor este insuficient. Încărcați complet acumulatorii (pagina 10).</li> </ul>
Am încărcat complet acumulatorii, dar <ul style="list-style-type: none"> <li> continuă să lumineze intermitent sau</li> <li>timpul de operare pare să fie prea scurt.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Curățați extremitățile acumulatorilor (<math>\oplus</math>, <math>\ominus</math>) și contactele de încărcare cu o lavetă uscată și reîncărcați.</li> <li>Este momentul să înlocuiți acumulatorii (pagina 10).</li> </ul>

## Efectuarea/preluarea apelurilor, intercomunicare

Problemă	Cauză/soluție
 este afișat.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Receptorul se află la distanță prea mare de unitatea de bază. Apropiati receptorul.</li> <li>Adaptorul de alimentare al unității de bază nu este corect conectat. Reconectați adaptorul de alimentare la unitatea de bază.</li> <li>Receptorul nu a fost înregistrat la unitatea de bază. Înregistrați-l (pagina 40).</li> <li>Activarea modului economic cu o singură atingere reduce domeniul acoperit de unitatea de bază în modul standby. Dacă este necesar, dezactivați modul economic (pagina 16).</li> </ul>
Se aud zgomote, sunetul se aude cu intermitență.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Utilizați receptorul sau unitatea de bază într-o zonă cu interferențe electrice puternice. Repoziționați unitatea de bază și utilizați receptorul la distanță de sursele de interferență.</li> <li>Apropiati-vă de unitatea de bază.</li> <li>Dacă utilizați un serviciu DSL/ADSL, recomandăm utilizarea unui filtru DSL/ADSL între unitatea de bază și mufa liniei telefonice. Pentru detalii, contactați furnizorul de servicii DSL/ADSL.</li> </ul>
Calitatea sunetului pare să se înrăutățească.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ați înregistrat un receptor care nu face parte dintre cele recomandate (pagina 4). Cea mai bună calitate a sunetului este posibilă doar prin înregistrarea unui receptor recomandat.</li> </ul>
Telefonul nu sună.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Volumul semnalului de apel este dezactivat. Reglați volumul semnalului de apel (pagina 19).</li> <li>Modul nocturn este activat. Dezactivați-l (pagina 34).</li> </ul>
Unitatea de bază nu sună.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Volumul semnalului de apel este dezactivat. Reglați volumul semnalului de apel (pagina 30).</li> </ul>

## Informații utile

Problemă	Cauză/soluție
Nu pot efectua un apel.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Este posibil ca modul de apelare să fie setat incorect. Modificați setarea (pagina 16).</li><li>• Ați format un număr de apel restricționat (pagina 35).</li><li>• Caracteristica de blocare a tastelor este activată. Dezactivați-l (pagina 20).</li></ul>

## Identificarea apelantului

Problemă	Cauză/soluție
Informațiile despre apelant nu sunt afișate.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Trebuie să vă abonați la serviciul de identificare apelant. Pentru detalii, consultați furnizorul de servicii de telefonie/compania de telefonie.</li><li>• Dacă aparatul este conectat la orice echipament telefonic suplimentar, decuplați-l și cuplați aparatul direct în mufa de perete.</li><li>• Dacă utilizați un serviciu DSL/ADSL, recomandăm utilizarea unui filtru DSL/ADSL între unitatea de bază și mufa liniei telefonice. Pentru detalii, contactați furnizorul de servicii DSL/ADSL.</li><li>• Este posibil ca alt echipament telefonic să producă interferențe cu acest aparat. Deconectați celălalt echipament și încercați din nou.</li></ul>
Informațiile despre apelant se afișează cu dificultate.	<ul style="list-style-type: none"><li>• În funcție de furnizorul de servicii/compania de telefonie, este posibil ca aparatul să afișeze informațiile despre apelant la al 2-lea apel sau mai târziu. Setați primul apel la „<b>Off</b>” (Dezactivare) (pagina 30).</li><li>• Apropiati-vă de unitatea de bază.</li></ul>
Ora afișată pe aparat s-a decalat.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Informațiile de oră incorecte de la identificatorul de apelant primit modifică ora. Setați reglarea orei la „<b>Manual</b>” (Dezactivare) (pagina 29).</li></ul>

## SMS (Serviciul de Mesaje Scurte)

Problemă	Cauză/soluție
Numărul centrului de mesaje SMS este consemnat în lista apelanților și mesajul nu este recepționat.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Cineva a încercat să vă trimită un mesaj în timp ce serviciul SMS era inactiv. Activați-l (pagina 44).</li></ul>
Nu pot expedia sau recepționa mesaje SMS.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Nu v-ați abonat la serviciul corespunzător. Consultați furnizorul de servicii de telefonie/compania de telefonie.</li><li>• Numărul (numerele) centrului de mesaje SMS nu sunt stocate în memorie sau sunt incorecte. Stocați în memorie numerele corecte (pagina 44).</li><li>• Transmisia mesajului a fost întreruptă. Așteptați până când mesajul este trimis înainte de a utiliza alte funcții ale telefonului.</li><li>• Dacă utilizați un serviciu DSL/ADSL, recomandăm utilizarea unui filtru DSL/ADSL între unitatea de bază și mufa liniei telefonice. Pentru detalii, contactați furnizorul de servicii DSL/ADSL.</li></ul>
„ <b>FD</b> ” este afișat.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Aparatul nu s-a putut conecta la centrul de mesaje SMS. Confirmați stocarea în memorie a numerelor corecte alocate SMS-urilor în centrala de mesaje. Confirmați activarea serviciului SMS (pagina 44).</li></ul>
„ <b>FE</b> ” este afișat.	<ul style="list-style-type: none"><li>• A apărut o eroare la expedierea mesajului. Încercați din nou.</li></ul>

Problemă	Cauză/soluție
„E0” este afișat.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Numărul dumneavoastră de telefon este ocupat în permanență sau nu v-ați abonat la serviciul corespunzător. Consultați furnizorul de servicii de telefonie/compania de telefonie.</li> </ul>

### Sistemul de preluare apeluri

Problemă	Cauză/soluție
Aparatul nu înregistrează mesaje noi.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Sistemul de preluare apeluri este dezactivat. Activați-l (pagina 47).</li> <li>Memoria de mesagerie este plină. Ștergeți mesajele nedorite (pagina 48).</li> <li>Timpul de înregistrare este setat la „<b>Greeting Only</b>” (Doar mesaj de întâmpinare). Modificați setarea (pagina 51).</li> <li>Dacă vă abonați la un serviciu de mesagerie vocală, mesajele sunt înregistrate de furnizorul de servicii/compania de telefonie, nu de telefon. Modificați setarea numărului de semnale de apel al aparatului sau contactați furnizorul de servicii / compania de telefonie (pagina 50).</li> </ul>
Nu pot utiliza sistemul de preluare a apelurilor de la distanță.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Codul de acces de la distanță nu este setat. Setați codul de acces de la distanță (pagina 50).</li> <li>Ați introdus un cod greșit de acces pentru utilizare de la distanță. Dacă uitați codul de acces pentru utilizare de la distanță, introduceți setarea codului de acces la distanță pentru a verifica codul curent (pagina 50).</li> <li>Sistemul de preluare apeluri este dezactivat. Activați-l (pagina 50).</li> </ul>

### Deteriorare prin lichide

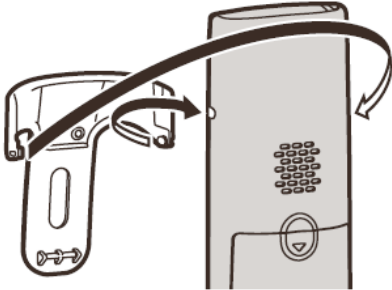
Problemă	Cauză/soluție
Un lichid sau o altă formă de umezeală a pătruns în receptor/unitatea de bază.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Deconectați adaptorul de alimentare și cablul telefonic de la unitatea de bază. Scoateți acumulatorii din aparat și lăsați-le să se usuce timp de cel puțin 3 zile. După ce receptorul/unitatea de bază s-au uscat complet, reconectați adaptorul de alimentare și cablul telefonic. Introduceți acumulatorii și încărcați-le complet înainte de utilizare. Dacă aparatul nu funcționează corect, contactați un centru de service autorizat.</li> </ul>

#### Atenție:

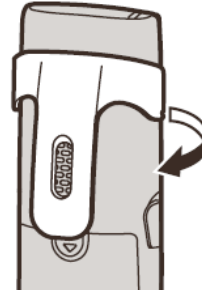
- Pentru a evita o deteriorare ireversibilă, nu utilizați un cuptor cu microunde pentru a accelera procesul de uscare.

## Clemă pentru curea

■ Pentru atașare



■ Pentru a scoate



---

## Index

### A

Activarea/Dezactivarea: 47, 49, 50  
Acumulator: 10, 11  
Agendă telefonică partajată: 22  
Agendă telefonică personală: 22  
Agendă telefonică: 22  
Alarmă: 33  
Anulare: 40  
Anularea înregistrării: 40  
Apel în așteptare: 19  
Apelare în lanț: 24  
Apelare rapidă: 26  
Apelare temporară de la tastatură: 19  
Apeluri de conferință: 53  
Apeluri pierdute: 42  
Ascultarea mesajelor: 48, 50  
Așteptare: 19

### B

Bararea apelurilor de intrare: 35  
Blocare taste: 20

### C

Cădere de tensiune  
(activarea operației pentru copia de rezervă): 20  
Calendar: 36  
Categorie: 22, 42  
Clemă pentru curea: 62  
Cod comandă directă: 27  
Cod de acces de la distanță: 50  
Colour (Culoare): 31  
Contrast (Contrast): 31  
Convorbirea telefonică cu participare multiplă: 20

### D

Data și ora: 15  
Dezactivare sunet: 19  
Difuzor: 18  
Doar mesaj de întâmpinare: 51

### E

Editare listă de apelanți: 43  
Egalizator: 20  
Filtrarea apelurilor: 47  
Funcția de preluare automată a apelurilor: 19, 31  
Funcție SMS: 44

### G

Ghid de rezolvare a problemelor: 58

### I

Identificare apelant cu apel în așteptare: 19  
Iluminare de fundal LCD: 31  
Inițierea apelurilor: 18  
Intercom: 53  
Intercomunicare automată: 53  
Introducerea caracterelor: 54

### Î

Înregistrare: 40  
Înregistrarea convorbirilor telefonice: 20

### L

Limbă: 15  
Lista de apelanți: 42  
Lista mesajelor: 49  
Localizator: 53

### M

Mesaje de eroare: 57  
Mesajul de întâmpinare: 47  
Mod afișare: 16  
Mod apelare: 16  
Mod economic: 16  
Mod nocturn: 34  
Mod privat: 31  
Monitorizarea copiilor: 37

### N

Număr de semnale de apel: 50  
Nume: 34

### P

Pauză: 18  
PIN: 35  
Pornire/oprire: 15  
Preluarea apelurilor: 18  
Primul apel: 30  
Programare: 36

### R

Reapelare/Flash 19  
Reapelare: 18  
Receptoare suplimentare: 39  
Receptor: 18  
Reglarea orei: 30  
Repetor: 41  
Resetare: 36  
Restricționare apeluri: 35

### S

Selectare: 40  
Semnal de apel (Receptor): 19, 30  
Semnal de apel (unitate de bază): 30  
Serviciul de identificare apelant 42  
Serviciul de mesagerie vocală: 52  
Setare regională: 36  
Sistem de preluare apeluri: 47  
Sistem microfon-difuzor: 18  
Ștergerea mesajelor: 48, 49, 50

### T

Tapet: 31  
Timp de înregistrare: 51  
Tip buton de control: 12  
Ton de apel: 30, 42  
Tonuri taste: 31  
Transferul apelurilor: 53

### U

Unități de bază suplimentare: 39  
Utilizarea sistemului de la distanță: 49

# CE0470

## Departament de vânzări:

### ■ Cehă

**Panasonic Marketing Europe  
GmbH, organizační složka  
Česká republika**

Thámová 289/13 (Palác Karlin)  
186 00 Praha 8

telefon: +420-236 032 511  
centrální fax: +420-236 032 411  
zákaznická linka: +420-236 032 911  
e-mail: [panasonic.praha@eu.panasonic.com](mailto:panasonic.praha@eu.panasonic.com)  
aktuální info na [www.panasonic.cz](http://www.panasonic.cz)

### ■ Slovacia

**Panasonic Marketing Europe  
GmbH, organizačná zložka  
Slovenská republika**

Štúrova 11, 811 01 Bratislava,  
Slovenská republika

Telefon: +421-2-2062-2211  
Fax: +421-2-2062-2311  
zákaznická linka: +421-2-2062-2911  
e-mail: [panasonic.bratislava@eu.panasonic.com](mailto:panasonic.bratislava@eu.panasonic.com)  
aktuálne info na [www.panasonic.sk](http://www.panasonic.sk)

### ■ România

Panasonic Marketing Europe  
GmbH, Wiesbaden, Germania,  
Sucursala București, România  
B-dul Preciziei, Nr. 24, West Gate Park,  
Clădirea H3, Etaj 2, Sector 6,  
București, 062204, România

Telefon: +40.21.316.31.61  
Fax: +40.21.316.04.46  
e-mail: [suport.clienti@eu.panasonic.com](mailto:suport.clienti@eu.panasonic.com)  
web: [www.panasonic.ro](http://www.panasonic.ro)

Panasonic System Networks Co., Ltd.  
1-62, 4-chome, Minoshima, Hakata-ku, Fukuoka 812-8531, Japonia

© Panasonic System Networks Co., Ltd. 2012



\*TG8551FX\*

PNQX5210ZA TT0412KM0 (A) **FX-2/3**